

Brusel 5. prosince 2025  
(OR. en)

16521/25

---

---

Interinstitucionální spis:  
2025/0059 (COD)

---

---

MIGR 464  
JAI 1871  
COMIX 437  
RELEX 1642  
CODEC 2047

CH  
IS  
LI  
NO

#### POZNÁMKA

|                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Odesílatel:     | Předsednictví                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Příjemce:       | Rada                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Č. dok. Komise: | 6917/1/25 REV 1; 6917/1/25 ADD 1; 6917/2/25 ADD 2                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Předmět:        | Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se zavádí společný systém navracení státních příslušníků třetích zemí neoprávněně pobývajících v Unii a kterým se zrušují směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/115/ES, směrnice Rady 2001/40/ES a rozhodnutí Rady 2004/191/ES<br>– obecný přístup |

Delegace naleznou níže kompromisní znění výše uvedeného návrhu vypracované předsednictvím v rámci přípravy zasedání Rady pro spravedlnost a vnitřní věci (SVV) konajícího se ve dnech 8. a 9. prosince 2025. Části textu doplněné do návrhu Komise jsou vyznačeny *tučnou kurzívou* a vypuštěné části symbolem [...].

Návrh

**NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY,**

**kterým se zavádí společný systém navracení státních příslušníků třetích zemí neoprávněně  
pobývajících v Unii a kterým se zrušují směrnice Evropského parlamentu a Rady  
2008/115/ES, směrnice Rady 2001/40/ES a rozhodnutí Rady 2004/191/ES**

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 79 odst. 2 písm. c) této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru<sup>1</sup>,

s ohledem na stanovisko Výboru regionů<sup>2</sup>,

v souladu s řádným legislativním postupem,

---

<sup>1</sup> Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

<sup>2</sup> Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Při vytváření prostoru svobody, bezpečnosti a práva by Unie měla mít společnou politiku v oblasti navracení státních příslušníků třetích zemí, kteří nemají oprávnění k pobytu v Unii. Účinná návratová politika je klíčovou součástí důvěryhodného systému řízení migrace.
- (2) Toto nařízení zavádí společný systém navracení státních příslušníků třetích zemí [...] **neoprávněně pobývajících** v [...] **členských státech** spočívající ve společném řízení o návratu [...], **povinnostech pro neoprávněně pobývající státní příslušníky třetích zemí, souboru nástrojů pro řízení [...] účinného navracení, včetně opatření pobízejících k návratu**, a spolupráci [...] mezi členskými státy.
- (3) S cílem přispět k provádění komplexního přístupu stanoveného v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2024/1351<sup>3</sup> by měl být zaveden společný systém pro účinné řízení návratu neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí. Tento **společný** systém by měl být založen na integrované tvorbě politik, aby byla zajištěna soudržnost a účinnost akcí a opatření přijatých Unií a jejími členskými státy jednajícími v rámci svých příslušných pravomocí.
- (4) Evropská rada soustavně zdůrazňuje význam rozhodných opatření na všech úrovních za účelem navýšení počtu návratů z Evropské unie a jejich usnadnění a urychlení. V říjnu 2024 vyzvala Komisi, aby co nejdříve předložila nový legislativní návrh.

---

<sup>3</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2024/1351 ze dne 14. května 2024 o řízení azylu a migrace, o změně nařízení (EU) 2021/1147 a (EU) 2021/1060 a o zrušení nařízení (EU) č. 604/2013 (Úř. věst. L 222, 22.5.2024, s. 1).

- (5) Strategické směry pro legislativní a operativní plánování v rámci prostoru svobody, bezpečnosti a práva přijaté Radou pro spravedlnost a vnitřní věci dne 12. prosince 2024 připomínají, že úspěšná návratová politika je základním pilířem komplexního a důvěryhodného azylového a migračního systému Unie. Za tímto účelem strategické směry vyzývají k vypracování a uplatňování asertivnějšího a komplexnějšího přístupu k navracení, a to urychlenou modernizací právního rámce.
- (6) Účinná návratová politika by měla zajistit soudržnost s Paktem o migraci a azylu a přispět k jeho integritě, napomoci k řízení nedovoleného přistěhovalectví do Unie a [...] **zabraňování** neoprávněnému pohybu neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí mezi členskými státy [...] při souběžném dodržování základních práv.

- (7) Unie a její členské státy zvyšují úsilí o zefektivnění návratových politik. Navzdory tomuto úsilí stávající právní rámec tvořený směrnicí Rady 2001/40/ES<sup>4</sup> a směrnicí 2008/115/ES<sup>5</sup> již neodpovídá potřebám migrační politiky Unie a **legislativním a operativním potřebám k zajištění účinného navracení**. Od přijetí směrnice 2008/115/ES v roce 2008 prošly prostor svobody, bezpečnosti a práva a migrační politika Unie značným vývojem. Právo EU v oblasti migrace se posunulo od právních předpisů s minimálními normami ke sbližování postupů členských států. Komise usilovala o reformu pravidel pro navracení v roce 2018 návrhem na přepracování směrnice o navracení<sup>6</sup>. Komise se rovněž snažila podpořit členské státy při využívání flexibility směrnice 2008/115/ES prostřednictvím doporučení (EU) 2017/2338<sup>7</sup> a (EU) 2023/682<sup>8</sup>. Stávající právní rámec však narazil na své meze.

---

<sup>4</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2024/1351 ze dne 14. května 2024 o řízení azylu a migrace, o změně nařízení (EU) 2021/1147 a (EU) 2021/1060 a o zrušení nařízení (EU) č. 604/2013 (Úř. věst. L 222, 22.5.2024, s. 1).

<sup>5</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/115/ES ze dne 16. prosince 2008 o společných normách a postupech v členských státech při navracení neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí (Úř. věst. L 348, 24.12.2008, s. 98, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2008/115/oj>).

<sup>6</sup> Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o společných normách a postupech v členských státech při navracení neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí (přepracované znění), Brusel, 12. 9. 2018. COM(2018) 634 final, 2018/0329 (COD).

<sup>7</sup> Doporučení Komise (EU) 2017/2338 ze dne 16. listopadu 2017 o zavedení společné „příručky k navracení osob“, kterou mají příslušné orgány členských států používat při plnění úkolů souvisejících s navracením osob (Úř. věst. L 339, 19.12.2017, s. 83, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reco/2017/2338/oj>).

<sup>8</sup> Doporučení Komise (EU) 2023/682 ze dne 16. března 2023 ke vzájemnému uznávání rozhodnutí o navracení a k urychlení navracení při provádění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/115/ES. C/2023/1763. Úř. věst. L 86, 24.3.2023, s. 58, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reco/2023/682/oj>.

- (8) Mělo by být zavedeno pevné [...] společné řízení o návratu, které zajistí, aby státní příslušníci třetích zemí, kteří nesplňují nebo přestali splňovat podmínky vstupu, pobytu nebo bydliště na území členských států, byli navraceni humánním způsobem a při plném dodržování základních práv a mezinárodního práva. Jasná a transparentní pravidla platná ve všech členských státech by měla poskytovat jistotu dotčenému státnímu příslušníkovi třetí země a příslušným orgánům. Je důležité zjednodušit, usnadnit a urychlit řízení o návratu a zajistit, aby navracení nebylo mařeno, **a to ani** neoprávněným pohybem do jiných členských států.
- (9) Uplatňováním pravidel podle tohoto nařízení by neměla být dotčena pravidla pro přístup k mezinárodní ochraně podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2024/1348<sup>9</sup>. V příslušných případech jsou pravidla stanovená v tomto nařízení doplněna zvláštními pravidly, jež propojují zamítavá rozhodnutí o azylu a rozhodnutí o návratu, pokud jde o vydání těchto rozhodnutí a opravné prostředky, podle nařízení (EU) 2024/1348, a řízením o návratu na hranicích podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2024/1349<sup>10</sup>.
- (9a) *Žádné ustanovení tohoto nařízení by nemělo být vykládáno tak, že je jím dotčeno vnitrostátní trestní právo členských států, a zejména výkon soudních rozhodnutí trestních soudů.***

---

<sup>9</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2024/1348 ze dne 14. května 2024 o zavedení společného řízení o mezinárodní ochraně v Unii a o zrušení směrnice 2013/32/EU (Úř. věst. L, **2024/1348** [...], 22.5.2024, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1348/oj>).

<sup>10</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2024/1349 ze dne 14. května 2024, kterým se zavádí řízení o návratu na hranicích a kterým se mění nařízení (EU) 2021/1148 (Úř. věst. L, 2024/1349, 22.5.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1349/oj>).

- (10) Toto nařízení respektuje základní práva státních příslušníků třetích zemí a dodržuje zásady uznávané zejména Listinou základních práv Evropské unie (dále jen „Listina“) a Ženevskou úmluvou o právním postavení uprchlíků ze dne 28. července 1951 doplněnou Newyorským protokolem ze dne 31. ledna 1967 (dále jen „Ženevská úmluva“). Mělo by být uplatňováno v souladu s Listinou, obecnými zásadami práva Unie a příslušným mezinárodním právem.
- (11) [...]. Měly být dodržovány zásada nenavrácení a zákaz hromadného vyhoštění stanovené v článku 19 Listiny. Nikdo nesmí být vystěhován, vyhoštěn ani vydán do třetí země, v níž mu hrozí vážné nebezpečí, že by mohl být vystaven trestu smrti, mučení nebo jinému nelidskému či ponižujícímu zacházení anebo trestu.
- (12) Členský stát, na jehož území je neoprávněně pobývajícím státní příslušník třetí země odhalen, je odpovědný za zajištění jeho návratu. Po zjištění neoprávněného pobytu by členské státy měly, ***aniž by zdvojovaly kontroly provedené v předchozích řízeních nebo procesech***, urychleně identifikovat státního příslušníka třetí země, ***na něž se vztahuje návrat***, a ověřit možná bezpečnostní rizika vyhledáváním v příslušných unijních a vnitrostátních databázích.[...]
- (12a) ***Opravný prostředek proti rozhodnutí o návratu, zákazu vstupu nebo rozhodnutí o vyhoštění by měl projednat soud určený členským státem jako příslušný podle vnitrostátního práva. Pokud z obsahu spisu předloženého soudu, který je určen jako příslušný podle vnitrostátního práva k projednání opravného prostředku proti rozhodnutí o návratu nebo rozhodnutí o vyhoštění, doplněného či vyjasněného po sporném řízení, vyplývá, že by mohla být ohrožena zásada nenavrácení, měl by být prověřen soulad s požadavky vyplývajícími ze zásady nenavrácení.***

- (12b) *Aniž je dotčeno právo na účinnou právní ochranu stanovené v článku 47 Listiny, které zajišťuje, že státní příslušník třetí země může napadnout lhůtu k dobrovolnému opuštění území nebo její neexistenci v rozhodnutí o návratu, neměla by být povinnost opustit území členských států stanovená v daném rozhodnutí o návratu dotčena prohlášením lhůty k dobrovolnému opuštění území za neplatnou nebo jejím zrušením.*
- (13) *V případě vyhoštění by příslušné orgány [...] určené jako příslušné podle vnitrostátního práva měly ověřit soulad se zásadou nenavracení na základě individuálního posouzení s přihlédnutím ke všem relevantním okolnostem. Dotčený státní příslušník třetí země by měl co nejrychleji předložit důkazy týkající se jeho osobní situace. Mělo by být možné vycházet ze stávajícího [...] posouzení všech relevantních okolností provedeného v předchozích fázích řízení **nebo v jiných předchozích řízeních. Jakákoli relevantní** [...] změna okolností a jakýkoli nový prvek prokazující riziko by měly být prozkoumány za **předpokladu, že jsou opodstatněné a nejsou považovány za předložené státním příslušníkem třetí země pouze proto, aby pozdržely nebo zmařily vyhoštění.***
- (13a) *Členské státy mohou státního příslušníka třetí země, který uvede, že vyhoštění by porušilo zásadu nenavracení, odkázat na vhodné řízení, včetně azylového řízení podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2024/1348 o zavedení společného řízení o mezinárodní ochraně v Unii a o zrušení směrnice 2013/32/EU. Členský stát může státního příslušníka třetí země odkázat na vhodné řízení i v případě, že jeho orgány určené jako příslušné podle vnitrostátního práva zjistí relevantní náznaky toho, že by vyhoštění porušilo zásadu nenavracení.*

- (14) Je nezbytné, aby členské státy mohly pružněji a cíleněji spolupracovat, a to i prostřednictvím nových dvoustranných dohod nebo ujednání, za účelem [...] **podpory účinného navracení do třetích zemí.**
- (15) Jakmile se zjistí, že státní příslušník třetí země nesplňuje nebo přestal splňovat podmínky vstupu, pobytu nebo bydliště na území členských států, mělo by být rychle vydáno rozhodnutí o návratu, a to na základě individuálního posouzení zohledňujícího všechny **příslušné** skutečnosti a okolnosti. **V rozhodnutí o návratu by měla být stanovena povinnost státního příslušníka třetí země opustit území členských států. K určení země návratu by nemělo být vyžadováno rozhodnutí o návratu. Země návratu by měla být určena nejpozději před vyhoštěním a může být určena buď v rozhodnutí o návratu, nebo v jakémkoli jiném rozhodnutí o vyhoštění odlišném od rozhodnutí o návratu. Pokud je zjištěno riziko porušení zásady nenavrácení, nemělo by být vyloučeno vydání rozhodnutí o návratu, avšak vyhoštění by mělo být odloženo.**
- (15a) **Žádné ustanovení tohoto nařízení by nemělo členským státům bránit v tom, aby ve vnitrostátním právu stanovily jiné důvody pro odklad vyhoštění konkrétních skupin.**
- (15b) **Státní příslušník třetí země s povinností opustit území by měl nést primární odpovědnost za opuštění území členských států v souladu s rozhodnutím o návratu.**
- (16) Je nezbytné zajistit, aby byly podstatné prvky rozhodnutí o návratu vydaného členským státem zadány do zvláštního formuláře jako evropský příkaz k návratu a zpřístupněny spolu se záznamem o navracení v Schengenském informačním systému nebo prostřednictvím dvoustranné výměny informací s jiným členským státem. Evropský příkaz k návratu by měl následně podpořit uznání a výkon **vykonatelných** rozhodnutí o návratu **nebo rozhodnutí o vyhoštění** vydaných jiným členským státem, pokud se státní příslušník třetí země neoprávněně přestěhuje do jiného členského státu.

- (17) [...]
- (18) Pokud se na státního příslušníka třetí země pobývajícího na území členského státu vztahuje vykonatelné rozhodnutí o návratu vydané jiným členským státem, [...] uznávání a výkon rozhodnutí o návratu by měly usnadnit a urychlit proces navracení na základě posílené spolupráce a vzájemné důvěry mezi členskými státy. ***Toto uznávání a výkon*** [...] mohou rovněž přispět k odrazování od nelegální migrace a neoprávněného druhotného pohybu v rámci Unie, jakož i k omezení prodlev v procesu navracení. Opravný prostředek proti ***rozhodnutí*** [...] o návratu by měl být uplatněn ***pouze*** ve vydávajícím členském státě.
- (18a) ***Uznání rozhodnutí o návratu nebo rozhodnutí o vyhoštění na základě informací dostupných v evropském příkazu k návratu uvedeném v čl. 7 odst. 7 by nemělo představovat rozhodnutí nebo akt. Neuznání rozhodnutí o návratu nebo rozhodnutí o vyhoštění by nemělo představovat rozhodnutí nebo akt.***

- (18b) *Pokud členský stát zvažuje uznání a výkon vykonatelného rozhodnutí o návratu nebo rozhodnutí o vyhoštění vydávajícího členského státu, mohou dále uvedené hlavní zásady členskému státu pomoci při určování situací, v nichž by se nemělo uplatňovat vzájemné uznávání a v nichž by namísto toho mělo být vydáno vnitrostátní rozhodnutí o návratu. Mezi tyto situace mohou patřit ty, kdy by byl výkon v rozporu s veřejným pořádkem vykonávajícího členského státu, mimo jiné ve vztahu k navracení určitých kategorií státních příslušníků třetích zemí, jako jsou nezletilé osoby bez doprovodu a oběti obchodování s lidmi, pro něž vnitrostátní právo stanoví vyšší úroveň ochrany; vydání nového rozhodnutí o návratu je rychlejší; informace dostupné v evropském příkazu k návratu jsou neúplné; státní příslušník třetí země podal proti rozhodnutí o návratu ve vydávajícím členském státě odvolání; má být státní příslušník třetí země vyhoštěn do jiné třetí země, než je uvedeno v rozhodnutí o návratu nebo v rozhodnutí o vyhoštění vydávajícího členského státu, nebo pokud není v rozhodnutí o návratu uvedena žádná země návratu.*
- (18c) *V rámci příprav na povinné vzájemné uznávání by Komise a příslušné agentury EU, jako je agentura eu-LISA, měly v příslušných případech poskytovat členským státům podporu, mimo jiné určením nezbytných opatření a úprav potřebných k zajištění automatizovaného vyřizování evropského příkazu k návratu.*
- (19) [...] *Nejpozději v okamžiku přijetí prováděcího aktu uvedeného v čl. 7 odst. 8 by členské státy a Komise a příslušné agentury EU, jako je agentura eu-LISA, měly [...] začít zavádět právní a technická opatření s cílem zajistit, aby bylo možné zpřístupnit evropský příkaz k návratu prostřednictvím Schengenského informačního systému. [...]*

- (19a) Dva roky po vstupu tohoto nařízení v platnost by Komise měla posoudit provádění vzájemného uznávání, zejména to, zda členské státy zavedly právní a technická opatření, která zpřístupňují evropský příkaz k návratu prostřednictvím Schengenského informačního systému podle čl. 7 odst. 7, a zda jsou tato opatření účinná; to, zda členské státy zavedly právní a technická opatření k zajištění automatizovaného vyřizování evropského příkazu k návratu podle čl. 7 odst. 9; účinnost uznávání a výkonu rozhodnutí o návratu a rozhodnutí o vyhoštění, zatížení vnitrostátních soudních a správních systémů, které z toho vyplývá, a výsledky příslušných činností v oblasti odborné přípravy a v rámci pilotních projektů.*
- (19b) Na základě posouzení uvedeného v čl. 9 odst. 10 by Komise měla případně předložit legislativní návrhy, včetně jakýchkoli cílených změn k zajištění účinného navracení, s cílem zavést povinné uznávání a výkon vykonatelných rozhodnutí o návratu a rozhodnutí o vyhoštění vydaných jiným členským státem. Jestliže Komise žádný návrh nepředloží, měla by vysvětlit důvody, které ji k tomu vedly.*
- (20) Účinkům vnitrostátních návratových opatření by měl být nadále poskytován unijní rozměr, a to zavedením zákazu vstupu, který by se vztahoval na vstup a pobyt na území všech členských států. Délka zákazu vstupu by měla být určena po řádném zvážení všech příslušných okolností daného jednotlivého případu a v zásadě by neměla překročit [...] dvacet let. Pokud je neoprávněně pobývajícím státním příslušníkem třetí země odhalen při výstupních kontrolách na vnějších hranicích, mohlo by být vhodné uložit zákaz vstupu s cílem zabránit budoucímu opětovnému vstupu, a tím snížit rizika nedovoleného přistěhovalectví, aniž by se tím zabránilo urychlenému opuštění území státním příslušníkem třetí země.*

- (21) [...] Státní příslušníci třetích zemí, [...] **kteří nesplnili** povinnost opustit území **nebo jimž nebyla poskytnuta lhůta k** dobrovolnému návratu, **mohou být vyhoštěni za použití donucovacích opatření**. Cílem posílených pravidel pro vyhoštění je zajistit přímý a bezprostřední důsledek v případě, že státní příslušník třetí země nedodrží [...] **lhůtu**, v níž musí **nejpozději** opustit území, **jakož i zabránit neoprávněnému druhotnému pohybu a bezpečnostním rizikům**. **Neexistují-li důvody domnívat se, že by dobrovolný návrat ohrozil účel řízení o návratu, mohou být spolupracující státní příslušníci třetích zemí i nadále navraceni především prostřednictvím dobrovolného návratu**. Donucovací opatření by měla podléhat zásadám proporcionality a účinnosti, pokud jde o použité prostředky a sledované cíle.
- (21a) **Jelikož se toto nařízení vztahuje pouze na státní příslušníky třetích zemí pobývajících v Unii neoprávněně, není jím dotčeno poradenství v oblasti návratu a opětovného začlenění a další programy na podporu dobrovolných návratů a opětovného začlenění státních příslušníků třetích zemí, kteří v Unii pobývají oprávněně.**
- (22) Společná pravidla jsou nezbytná k zajištění toho, aby **neoprávněně pobývajících** státní příslušníci třetích zemí, kteří představují bezpečnostní riziko [...], byli účinně identifikováni a rychle navraceni. Je nezbytné zajistit, aby byly prováděny příslušné kontroly s cílem identifikovat a označit státní příslušníky třetích zemí s bezpečnostními riziky, mimo jiné prostřednictvím prověřování stanoveného v nařízení Evropského parlamentu a Rady 2024/1356<sup>11</sup>. V případě státních příslušníků třetích zemí, kteří představují bezpečnostní riziko, by **obecně** pravidlem mělo být vyhoštění a mělo by být možné odchýlit se od obecných pravidel s cílem stanovit delší **nebo trvalý** zákaz vstupu či delší dobu zajištění a od [...] využívání zvláštních zajišťovacích zařízení, aby osoby, které ohrožují bezpečnost [...] **členských států**, byly rychle vyhoštěny.

---

<sup>11</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2024/1356 ze dne 14. května 2024, kterým se zavádí prověřování státních příslušníků třetích zemí na vnějších hranicích a mění nařízení (ES) č. 767/2008, (EU) 2017/2226, (EU) 2018/1240 a (EU) 2019/817 (Úř. věst. L, 2024/1356, 22.5.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1356/oj>).

- (23) Nová pravidla by měla rozšířit možnosti členských států zajistit navrácení do třetích zemí prostřednictvím dalších nástrojů. Mělo by být možné uzavřít zvláštní dohody nebo ujednání se třetími zeměmi s cílem poskytnout členským státům více možností navrácení za podmínky, že dotyčná třetí země dodržuje mezinárodní normy v oblasti lidských práv a v **případě vyhoštění** zásadu nenavrácení. **Nedostatky týkající se konkrétních částí území třetí země nebo identifikovatelné kategorie osob by neměly bránit uzavření takové dohody nebo ujednání za předpokladu, že jsou zavedeny dostatečné záruky k zajištění plného dodržování práv státních příslušníků třetích zemí, jichž se taková dohoda nebo ujednání týkají.** Dohoda nebo ujednání by měly zejména stanovit [...] **řízení, jimiž se řídí navrácení**, podmínky pobytu v dané zemi, [...] **povinnosti třetí země** [...] a důsledky v případě porušení **dohody nebo ujednání. Pokud dohoda nebo ujednání zahrnují navazující návrat ze třetí země, měly by být v dohodě nebo ujednání navíc stanoveny důsledky v případě, že navazující návrat není možný, povinnosti a odpovědnosti členského státu nebo EU a třetí země, důsledky v případě** [...] významných změn, které mají nepříznivý dopad na situaci ve třetí zemi, a nezávislý monitorovací orgán nebo mechanismus pro posouzení provádění dohody nebo ujednání. Takové dohody nebo ujednání budou představovat uplatňování práva Unie pro účely čl. 51 odst. 1 Listiny.

- (23a) *Aby byla zajištěna dostatečná ochrana oprávněných zájmů souvisejících se správou vnějších hranic a vnitřní bezpečností dotčených členských států za okolností, kdy členský stát vyjednává dohodu nebo ujednání pro účely tohoto nařízení s jednou ze třetích zemí sousedících s Unií, měly by být členské státy, které s touto třetí zemí sdílejí společnou hranici, o těchto jednáních informovány včas před uzavřením dohody nebo ujednání, a to při plném dodržování zásady loajální spolupráce stanovené v čl. 4 odst. 3 Smlouvy o Evropské unii. Po uzavření dohod nebo ujednání se třetími zeměmi by členské státy měly mít povinnost informovat Komisi a ostatní členské státy o těchto dohodách nebo ujednáních před jejich prozatímním prováděním nebo před jejich vstupem v platnost, podle toho, co nastane dříve. Aby se zabránilo nesouladu s právem Unie a dále se zvýšila transparentnost, měly by mít členské státy navíc možnost dobrovolně informovat Komisi a ostatní členské státy o pokroku v jednáních se třetí zemí týkajících se dohod nebo ujednání povolených tímto nařízením, a to předtím, než strany dosáhnou konečné dohody, a to i s cílem požádat Komisi o posouzení slučitelnosti zamýšlené dohody nebo ujednání, jež je předmětem jednání, s právem Unie.*
- (24) Dobře fungující schengenský prostor bez kontrol na vnitřních hranicích stojí na účinném a účelném uplatňování příslušného *acquis* členskými státy. Nařízení Rady (EU) 2022/922 zavádí hodnotící a monitorovací mechanismus k ověření uplatňování schengenského *acquis* [...], a to i v souvislosti s účinným navracením státních příslušníků třetích zemí bez oprávnění k pobytu [...].

- (25) Při uplatňování řízení o návratu by se členské státy měly v souladu s článkem 24 Listiny a s Úmluvou OSN o právech dítěte z roku 1989 řídit především zásadou nejlepšího zájmu dítěte. Při individuálním posuzování toho, co je v nejlepším individuálním zájmu dítěte, by členské státy měly zejména náležitě zohledňovat blaho a sociální vývoj nezletilé osoby v krátkodobém, ve střednědobém a v dlouhodobém výhledu, její bezpečnost a ochranu, názory nezletilé osoby úměrně jejímu věku a vyspělosti, jakož i její původní prostředí. Nezletilé [...] osoby [...] bez doprovodu by měl ve všech fázích procesu navracení doprovázet zástupce.
- (26) Existují-li důvody k pochybnostem o tom, zda je státní příslušník třetí země nezletilou osobou, *může* být *v souladu s vnitrostátním právem* provedeno posouzení věku [...]. *Členské státy se mohou spoléhat na posouzení věku dokončená v rámci předchozích řízení. Za účelem zajištění soudržnosti v rámci řízení migrace v Unii [...] lze použít stejné řízení, jaké je stanoveno v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2024/1348<sup>12</sup>. [...]*

---

<sup>12</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2024/1348 ze dne 14. května 2024 o zavedení společného řízení o mezinárodní ochraně v Unii a o zrušení směrnice 2013/32/EU (Úř. věst. L 222, 22.5.2024, s. 1).

- (27) V zájmu posílení účinnosti řízení o návratu by měly být stanoveny jasné [...] **povinnosti** státních příslušníků třetích zemí. Státní příslušníci třetích zemí by měli **mít povinnost opustit území členských států a** spolupracovat s orgány [...] **během** řízení o návratu. Státní příslušníci třetích zemí by měli zůstat k dispozici **příslušným orgánům a měli by být pro ně dosažitelní a měli by poskytovat veškeré informace důležité pro přípravu a provádění návratu. Z toho vyplývá, že primárně by mělo být odpovědností státního příslušníka třetí země určit svou totožnost a obdržet a přeložit cestovní doklady nezbytné [...] pro návrat.** V případě nedodržení povinnosti **opustit území a** spolupracovat by měly být stanoveny účinné a přiměřené důsledky a **příslušné orgány by měly přijmout příslušné kroky k zajištění návratu, a to i prostřednictvím vyšetřovacích opatření. Státní příslušníci třetích zemí, kteří nemohou být vyhoštěni, a to i z důvodu zásady nenavracení nebo z důvodu jejich nedostatečné spolupráce s příslušnými orgány, by neměli být vyloučeni z ukládání obecných povinností, včetně povinnosti setrvat, pobývat a hlásit se. Tyto důsledky by měly zahrnovat** například snížené dávky a příspěvky poskytované v souladu s vnitrostátním právem [...] **nebo** zabavení cestovních dokladů [...].
- (27a) **Povinnosti a opatření nesouvisející s navracením nespádají do oblasti působnosti těchto ustanovení. V tomto ohledu se články 21 a následující nedotýkají ustanovení upravujících důsledky pro sociální dávky podle vnitrostátního práva.**
- (28) Tímto nařízením by neměla být dotčena možnost členských států ukládat v příslušných případech státním příslušníkům třetích zemí spadajícím do oblasti působnosti tohoto nařízení trestní sankce **včetně uvěznění** v souladu s vnitrostátním trestním právem.

- (29) Měl by být zaveden soubor opravných prostředků proti rozhodnutím souvisejícím s navrácením, aby se zajistila účinná ochrana [...] **práv** dotčených osob. V případech odvolání k [...] **soudu** nebo soudního přezkumu by [...] měla být na vyžádání zpřístupněna nezbytná právní pomoc, *aniž je dotčeno právo omezit přístup k právní pomoci a zastupování.*
- (29a) *Pojem „soud“ je pojem, který se řídí právem Unie, jak jej vykládá Soudní dvůr Evropské unie. Tento pojem může mimo jiné označovat pouze orgán jednající jako třetí strana ve vztahu k orgánu, který přijal rozhodnutí, jež je předmětem sporu. Uvedený orgán by měl vykonávat soudní funkce a není rozhodující, zda je uznán za soud podle vnitrostátního práva. Tímto nařízením by neměla být dotčena pravomoc členských států ohledně uspořádání vnitrostátního soudního systému a stanovení počtu stupňů pro podání opravných prostředků. Pokud vnitrostátní právo stanoví možnost podat další opravné prostředky proti prvnímu nebo následnému rozhodnutí o opravných prostředcích, řízení o těchto opravných prostředcích a jejich odkladný účinek by měly být upraveny ve vnitrostátním právu v souladu s právem Unie a mezinárodními závazky.*
- (30) Aby se zlepšila účinnost řízení o návratu a zároveň se zajistilo dodržování práva na účinnou právní ochranu podle článku 47 Listiny, měla by být odvolání proti rozhodnutím souvisejícím s navrácením pokud možno omezena na jednu soudní úroveň. Pravidla tohoto nařízení týkající se odvolání a [...] **odkladu výkonu rozhodnutí** by měla být v souladu s právem na účinnou právní ochranu stanoveným v článku 47 Listiny základních práv.

- (31) Členským státům by měly být poskytnuty nezbytné nástroje [...] **pro zajištění rychlého a účinného navracení, včetně opatření v důsledku nesplnění povinností opustit území a spolupracovat a pobídek pro jejich splnění, jakož i opatření pro prevenci rizika útěku.** Společná pravidla, **aniž by omezovala právo členských států stanovit ve vnitrostátním právu dodatečná opatření a kritéria,** by měla zjednodušit **požadavky vyplývající z povinnosti spolupracovat a kritéria pro určení rizika útěku. Taková pravidla by měla rovněž zajistit,** že v zájmu účinného řízení procesu navracení **jsou** v členských státech **uplatňovány zajištění** a [...] alternativní opatření k zajištění.
- (32) Mělo by být možné uložit zajištění, je-li to přiměřené a nezbytné, a to po individuálním posouzení každého případu [...] za účelem **návratu včetně jeho [...] přípravy, [...] zpětného převzetí nebo provedení vyhoštění.** Orgány by měly jednat s náležitou pečlivostí a zajištění by mělo trvat pouze co nejkratší dobu, která [...] **by obecně neměla** překročit 24 měsíců **v daném členském státě. V případech útěku do jiného členského státu se při výpočtu maximální doby zajištění nepřihlíží k předchozím dobám zajištění. Doby zajištění podle jiných nařízení nebo směrnic by neměly být zahrnuty do výpočtu maximální doby zajištění. Během zajištění by měly být řešeny zvláštní potřeby vyplývající z posouzení zranitelnosti.** V případech, kdy vnitrostátní právo stanoví zajištění nezletilých osob, by měl být prvořadým hlediskem nejlepší zájem dítěte. K zajištění by měla být použita jiná, mírnější donucovací opatření, pokud je lze na neoprávněně pobývajícím státní příslušníky třetích zemí účinně uplatnit.

- (32a) *Pokud zajištění trvalo po dobu 24 měsíců, měl by mít členský stát možnost zajistit státního příslušníka třetí země na nová období nepřesahující šest měsíců, jestliže existuje riziko útěku a jestliže se na základě nových významných informací za určitých okolností objevil reálný předpoklad pro vyhoštění. Zajištění by mělo být nařízeno s ohledem na zásadu nezbytnosti a proporcionality a mělo by trvat co nejkratší dobu.*
- (33) Navracení státních příslušníků třetích zemí, kteří představují bezpečnostní riziko, vyžaduje zvláštní opatření zaměřená na ochranu práv a svobod druhých. Mělo by proto být možné zajistit tyto státní příslušníky třetích zemí na **dobu** delší [...] **než 24 měsíců**, přičemž každé takové zajištění musí být v souladu se zásadou proporcionality.
- (34) Se zajištěnými státními příslušníky třetích zemí by se mělo zacházet důstojně, za dodržování jejich základních práv a v souladu se zásadami lidskosti a s mezinárodním a vnitrostátním právem[...]. Zajištění by [...] **obecně** mělo probíhat ve zvláštních zajišťovacích zařízeních nebo speciálních pobočkách jiných zařízení. Pokud členský stát nemůže takové zařízení poskytnout nebo pokud má členský stát za to, že **přeprava státního příslušníka třetí země je nepřiměřená s ohledem na výkon rozhodnutí o návratu**, lze se uchýlit k umístění ve věznici, přičemž státní příslušníci třetích zemí budou odděleni od běžných vězňů.
- (35) Důvody zajištění stanovenými v tomto nařízení nejsou dotčeny jiné důvody zajištění, včetně důvodů zajištění v rámci trestního řízení, které jsou použitelné podle vnitrostátního práva [...].

- (36) Povinnost každého státu převzít zpět své vlastní státní příslušníky představuje základní zásadu státní svrchovanosti a mezinárodní spolupráce. Povinnost států přijímat zpět své vlastní státní příslušníky je považována za zásadu mezinárodního obyčejového práva [...] *a je stanovena v Úmluvě o mezinárodním civilním letectví, příloze IX, kapitole 5 a v Samojské dohodě. Účinné navracení je možné pouze tehdy, pokud státy plní povinnost přijímat zpět své vlastní státní příslušníky.* Členské státy jsou tudíž, aby byly schopny provádět účinné navracení, závislé na spolupráci třetích zemí. *EU a členské státy využívají ke zlepšení spolupráce se třetími zeměmi v případě potřeby stávající nástroje, jako je článek 25a nařízení (EU) 810/2009 a podpora agentury Frontex.*
- (37) [...] **Koordinovaný přístup** členských států ke zpětnému přebírání má zásadní význam pro usnadnění navracení státních příslušníků třetích zemí. Nedostatečné kroky navazující na vykonatelná rozhodnutí o návratu mohou ohrozit účinnost společného přístupu k navracení. Po vykonatelných rozhodnutích o návratu by měla systematicky následovat veškerá nezbytná opatření k provedení návratu, včetně, *je-li to vhodné*, předkládání žádostí o zpětné převzetí orgánům třetích zemí v případech, kdy existuje pochybnost o státní příslušnosti nebo je třeba získat cestovní doklad.
- (38) [...]

- (39) Účinná řízení o návratu se opírají o efektivní správní spolupráci a sdílení informací mezi členskými státy. Výměna informací, včetně sdílení údajů o totožnosti a státní příslušnosti státních příslušníků třetích zemí, jejich cestovních dokladů a dalších relevantních informací, by měla být založena na jasných pravidlech, včetně pravidel stanovených v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1860<sup>13</sup>. Tato pravidla by měla respektovat zásady ochrany údajů a práva dotčené osoby a zajistit, aby tyto informace byly přesné a byly používány pouze pro účely navracení, **vyhoštění**, zpětného přebírání a opětovného začlenění a aby byly chráněny před neoprávněným přístupem, zveřejněním nebo použitím.
- (40) [...]

---

<sup>13</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1860 ze dne 28. listopadu 2018 o využívání Schengenského informačního systému při navracení neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí (Úř. věst. L 312, 7.12.2018, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1860/oj>).

- (41) Na zpracování osobních údajů pro účely tohoto nařízení se použije nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679<sup>14</sup>. Na zpracování osobních údajů pro účely tohoto nařízení orgány, institucemi a jinými subjekty Unie se použije nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725. Vzhledem k důležitým důvodům veřejného zájmu na zpětném přebírání a **účinném navracení** by pro účely **navracení, vyhoštění**, zpětného přebírání a opětovného začlenění mohlo být nezbytné předávání osobních údajů státních příslušníků třetích zemí, na něž se vztahuje rozhodnutí o návratu, včetně údajů týkajících se jejich totožnosti, cestovních dokladů, dalších relevantních údajů, jakož i v řádně odůvodněných případech údajů týkajících se jejich odsouzení v trestním řízení a zdraví. Toto předávání musí být prováděno v souladu s kapitolou V nařízení (EU) 2016/679, případně kapitolou V nařízení (EU) 2018/1725<sup>15</sup>[...].
- (42) [...] **Příslušné** orgány členských států odpovědné za azylové řízení a [...] **příslušné** orgány zapojené do různých fází procesu navracení by měly úzce spolupracovat a koordinovat svou činnost [...] s **cílem zajistit účinné navracení**.

---

<sup>14</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (Úř. věst. L 119, 4.5.2016, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj>).

<sup>15</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ze dne 23. října 2018 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení nařízení (ES) č. 45/2001 a rozhodnutí č. 1247/2002/ES (Úř. věst. L 295, 21.11.2018, s. 39, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj>).

(43) [...]

**(43a) *Spolupráce a pomoc mezi členskými státy by měla obecně probíhat mimo jiné i za účelem umožnění tranzitu přes jejich území, logistické nebo jiné materiální nebo věcné pomoci spojené s tímto tranzitem, usnadnění předávání do jiného členského státu, at' už na základě dvoustranných dohod nebo ujednání, nebo na základě spolupráce mezi členskými státy, nebo za účelem podpory odjezdu státního příslušníka třetí země do členského státu, v němž má oprávnění k pobytu.***

(44) Aby se dosáhlo účinného provádění tohoto nařízení, ***aniž by byl dotčen víceletý finanční rámec na období 2028–2034***, poskytuje Unie finanční a provozní podporu. Pokud by měly být činnosti financovány z tematického nástroje Azylového, migračního a integračního fondu, lze tyto činnosti provádět v rámci přímého, nepřímého nebo sdíleného řízení. Členské státy by měly co nejlépe využívat dostupné finanční nástroje, programy a projekty Unie v oblasti navracení, zejména podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/1147<sup>16</sup>, jakož i operativní pomoc poskytovanou Evropskou agenturou pro pohraniční a pobřežní stráž podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1896<sup>17</sup>. [...]

---

<sup>16</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/1147 ze dne 7. července 2021, kterým se zřizuje Azylový, migrační a integrační fond (Úř. věst. L 251, 15.7.2021, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1147/oj>).

<sup>17</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1896 ze dne 13. listopadu 2019 o Evropské pohraniční a pobřežní strážce a o zrušení nařízení (EU) č. 1052/2013 a (EU) 2016/1624 (Úř. věst. L 295, 14/11/2019, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1896/oj>).

- (45) [...] Podávání zpráv o účinnosti tohoto nařízení a [...] **určení** oblastí, v nichž je třeba dosáhnout zlepšení, **by se měly zakládat na sběru a analýze stávajících důvěryhodných a srovnatelných statistik týkajících se** [...] účinnosti řízení o návratu, spolupráce třetích zemí a výsledků úsilí o opětovné začlenění. **Měly by být zváženy a v případě potřeby přezkoumány normy uvedené v nařízení (EU) 862/2007, nařízení (EU) 2019/1896 a vnitrostátních právních předpisech, aby byla zajištěna relevantnost statistik.** Měly by být stanoveny společné normy a definice pro shromažďování a vykazování příslušných údajů, aby [...] **bylo možné** posoudit dopad tohoto nařízení a přispět k přijímání informovaných rozhodnutí o budoucím vývoji politiky.
- (46) Za účelem zajištění jednotných podmínek k provedení tohoto nařízení by měly být Komisi svěřeny prováděcí pravomoci k zavedení evropského příkazu k návratu [...]. Tyto pravomoci by měly být vykonávány v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011<sup>18</sup>.
- (47) Směrnice 2001/40/ES, 2008/115/ES a rozhodnutí Rady 2004/191/ES by měly být zrušeny.

---

<sup>18</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí (Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj>).

- (48) Jelikož cílů nařízení spočívajících ve zvýšení účinnosti navracení [...] nemůže být uspokojivě dosaženo na úrovni členských států, ale spíše jich, z důvodu rozsahu nebo účinků opatření k zajištění společného a soudržného přístupu členských států, může být lépe dosaženo na úrovni Unie, může Unie přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje toto nařízení rámec toho, co je nezbytné pro dosažení těchto cílů.
- (49) V souladu s články 1 a 2 Protokolu (č. 22) o postavení Dánska, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o fungování Evropské unie, se Dánsko neúčastní přijímání tohoto nařízení a toto nařízení pro ně není závazné ani použitelné. Vzhledem k tomu, že toto nařízení navazuje [...] <sup>19</sup> [...] na schengenské *acquis*, rozhodne se Dánsko v souladu s článkem 4 uvedeného protokolu do šesti měsíců ode dne přijetí tohoto nařízení Radou, zda je provede ve svém vnitrostátním právu.

---

<sup>19</sup> [...]

- (50) [...] Toto nařízení rozvíjí ta ustanovení schengenského *acquis*, kterých se neúčastní Irsko v souladu s [...] <sup>20</sup>[...] Protokolem (č. 19) o schengenském *acquis* začleněném do rámce Evropské unie, připojeným ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o fungování Evropské unie, **a, s výhradou použití článku 4 uvedeného protokolu, není toto nařízení pro Irsko** závazné ani použitelné<sup>21</sup>. [...]

---

<sup>20</sup> [...]

<sup>21</sup> *Tento bod odůvodnění bude změněn, pokud Irsko požádá o účast na tomto nařízení v souladu s čl. 4 odst. 1 Protokolu (č. 19) o schengenském *acquis* začleněném do rámce Evropské unie a Rada přijme své rozhodnutí současně s přijetím tohoto nařízení. V takovém případě bude bod odůvodnění odkazovat na rozhodnutí Rady týkající se žádosti Irska, aby se na ně vztahovala některá ustanovení schengenského *acquis*.*

- (51) Pokud jde o Island a Norsko, rozvíjí toto nařízení ta ustanovení schengenského *acquis* ve smyslu Dohody uzavřené mezi Radou Evropské unie a Islandskou republikou a Norským královstvím o přidružení těchto dvou států k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis*<sup>22</sup>, která spadají do oblasti uvedené v čl. 1 bodě C rozhodnutí Rady 1999/437/ES.
- (52) Pokud jde o Švýcarsko, rozvíjí toto nařízení ta ustanovení schengenského *acquis* ve smyslu Dohody mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přidružení Švýcarské konfederace k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis*<sup>23</sup>, která spadají do oblasti uvedené v čl. 1 bodě C rozhodnutí 1999/437/ES ve spojení s článkem 3 rozhodnutí Rady 2008/146/ES<sup>24</sup>.

---

<sup>22</sup> Úř. věst. L 176, 10.7.1999, s. 36, ELI: [http://data.europa.eu/eli/agree\\_international/1999/439\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/agree_international/1999/439(1)/oj).

<sup>23</sup> Úř. věst. L 53, 27.2.2008, s. 52.

<sup>24</sup> Rozhodnutí Rady 2008/146/ES ze dne 28. ledna 2008 o uzavření Dohody mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přidružení Švýcarské konfederace k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis* jménem Evropského společenství (Úř. věst. L 53, 27.2.2008, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2008/146/oj>).

- (53) Pokud jde o Lichtenštejnsko, rozvíjí toto nařízení ta ustanovení schengenského *acquis* ve smyslu Protokolu mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím, Švýcarskou konfederací a Lichtenštejnským knížectvím o přistoupení Lichtenštejnského knížectví k Dohodě mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přidružení Švýcarské konfederace k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis*, která spadají do oblasti uvedené v čl. 1 bodě C rozhodnutí 1999/437/ES ve spojení s článkem 3 rozhodnutí Rady 2011/350/EU<sup>25</sup>.
- (54) [...]
- (55) Evropský inspektor ochrany údajů byl konzultován v souladu s čl. 42 odst. 2 nařízení (EU) 2018/1725 a vydal své stanovisko dne [...].

---

<sup>25</sup> Rozhodnutí Rady 2011/350/EU ze dne 7. března 2011 o uzavření Protokolu mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím, Švýcarskou konfederací a Lichtenštejnským knížectvím o přistoupení Lichtenštejnského knížectví k dohodě mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přidružení Švýcarské konfederace k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis* jménem Evropské unie, pokud jde o zrušení kontrol na vnitřních hranicích a pohyb osob (Úř. věst. L 160, 18.6.2011, s. 19, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2011/350/oj>).

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

## Kapitola I

### OBEČNÁ USTANOVENÍ

#### Článek 1

##### Předmět

1. *V zájmu zajištění účinného navracení státních příslušníků třetích zemí, kteří neoprávněně pobývají na území členských států*, toto nařízení zavádí společný systém navracení státních příslušníků třetích zemí [...] neoprávněně [...] *pobývajících na území členských států*, a to v souladu se základními právy uznanými [...] Listinou základních práv Evropské unie (dále jen „Listina“) a *obecnými zásadami práva Unie*, jakož i platnými [...] mezinárodními [...] *závazky*, včetně závazků v oblasti [...] lidských práv.
2. Cílem tohoto nařízení je *umožnit členským státům přijmout veškerá nezbytná opatření pro zajištění účinného navracení* [...].

#### Článek 2

##### Oblast působnosti

1. Toto nařízení se vztahuje na státní příslušníky třetích zemí neoprávněně pobýující na území členských států.

2. Toto nařízení se nevztahuje na osoby požívající práva na volný pohyb podle práva Unie, jak je stanoveno v čl. 2 bodě 5 nařízení (EU) 2016/399.
3. *Tímto nařízením nejsou dotčena ustanovení nařízení (EU) 2024/1351 a nařízení (EU) 2024/1348.*
4. *Aniž je dotčen odstavec 5 tohoto článku, toto nařízení se nevztahuje na státní příslušníky třetích zemí:*
  - a) *na které se vztahuje odepření vstupu na vnějších hranicích v souladu s článkem 14 nařízení (EU) 2016/399 nebo v souladu s rovnocennými vnitrostátními právními předpisy v případě členských států, pro něž není uvedené nařízení závazné;*
  - b) *kterí byli zadrženi nebo zastaveni příslušnými orgány v souvislosti s nedovoleným překročením vnější hranice členského státu po zemi, po moři nebo vzduchem a následně neobdrželi v tomto členském státě povolení k pobytu či oprávnění k pobytu;*
  - c) *jejichž návrat je trestněprávní sankcí nebo důsledkem trestněprávní sankce podle vnitrostátního práva;*
  - d) *na které se vztahuje vydávací řízení.*
5. *Členský stát se může rozhodnout, že bude toto nařízení uplatňovat na jednu či více kategorií státních příslušníků třetích zemí, jež jsou uvedeny v odst. 4 písm. a), b) a c). V takových případech se nařízení použije na uvedené kategorie státních příslušníků třetích zemí od data, kdy členský stát své rozhodnutí oznámí ostatním členským státům a Komisi.*
6. *Pokud se členský stát rozhodne uplatňovat toto nařízení na státní příslušníky třetích zemí, jejichž návrat je trestněprávní sankcí, nepoužijí se články 7, 9 a 10.*

7. *Pokud jde o státní příslušníky třetích zemí, kteří jsou v souladu s odst. 4 písm. a) a b) vyloučeni z oblasti působnosti tohoto nařízení, členské státy zajistí, aby zacházení s těmito příslušníky a úroveň ochrany nebyly méně příznivé, než je stanoveno v čl. 12 odst. 4 a 5, čl. 14 odst. 2, čl. 14 odst. 6 písm. c) a e), čl. 34 odst. 1 až 6 a článku 35, a dodržovaly zásadu nenavracení.*

### Článek 3

[...]

## Článek 4

### Definice

Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

- 1) „státním příslušníkem třetí země“ osoba, která není občanem Unie ve smyslu článku 20 Smlouvy o fungování Evropské unie a která není osobou požívající práva na volný pohyb podle práva Unie ve smyslu čl. 2 bodu 5 nařízení (EU) 2016/399;
- 2) „neoprávněným pobytem“ přítomnost státního příslušníka třetí země, který nesplňuje nebo přestal splňovat podmínky vstupu uvedené v článku 6 nařízení (EU) 2016/399 nebo [...] **rovnocenné** podmínky vstupu, pobytu nebo bydliště v [...] **souladu s vnitrostátním právem v případě** [...] členských států, **pro něž není uvedené nařízení závazné, ale které se účastní tohoto nařízení**, na území členského státu;
- 3) „zemí návratu“ [...]
  - a) třetí země, která je zemí původu státního příslušníka třetí země;
  - b) třetí země, která je zemí formálního obvyklého bydliště státního příslušníka třetí země;
  - c) třetí země tranzitu na cestě do Unie v souladu s dohodami nebo ujednáními Unie nebo členských států o zpětném přebírání osob;
  - d) třetí země jiná než země uvedené v písmenech a) [...] **a b)**, ve které má státní příslušník třetí země právo na vstup a pobyt;

- e) bezpečná třetí země, ve vztahu k níž byla žádost státního příslušníka třetí země o mezinárodní ochranu zamítnuta jako nepřípustná podle čl. 59 odst. 8 nařízení (EU) 2024/1348;
  - f) první země azylu, ve vztahu k níž byla žádost státního příslušníka třetí země o mezinárodní ochranu zamítnuta jako nepřípustná podle čl. 58 odst. 4 nařízení (EU) 2024/1348;
  - g) třetí země *jiná než země uvedené v písmenech a), b) a d)*, s níž existuje dohoda nebo ujednání, na jejichž základě je státní příslušník třetí země přijat v souladu s článkem 17 tohoto nařízení;
- 4) „rozhodnutím o návratu“ správní nebo soudní **akt nebo** rozhodnutí, kterým se konstatuje nebo prohlašuje, že pobyt státního příslušníka třetí země je neoprávněný, a kterým se ukládá nebo konstatuje povinnost opustit [...] **území členských států**;
- 4a) *„návratem“ situace, kdy neoprávněně pobývajícím státním příslušníkem třetí země:*
- a) *se dobrovolně navrátí podle bodu 6 nebo*
  - b) *je příslušnými orgány vyhoštěn z území členských států, a to do země návratu uvedené v bodě 3 tohoto odstavce;*
- 4b) *„rozhodnutím o vyhoštění“ správní nebo soudní akt nebo rozhodnutí, kterým se konstatuje nebo prohlašuje, že státního příslušníka třetí země je možné vyhostit do jedné či více zemí návratu uvedené v bodě 3;*

- 5) „vyhoštěním“ výkon rozhodnutí o návratu příslušnými orgány formou [...] fyzického dopravení mimo území dotyčných členských [...] **států**;
- 6) „dobrovolným návratem“ [...] **opuštění** území členských států [...] z **vlastní vůle ať již s pomocí, nebo bez ní, aniž by bylo nutné uskutečnit vyhoštění, a to ze strany:**
- a) neoprávněně pobývajícího státního příslušníka třetí země, v jehož případě ještě nebylo vydáno rozhodnutí o návratu, nebo*
- b) neoprávněně pobývajícího státního příslušníka třetí země, který splní povinnost opustit území během nebo po uplynutí lhůty k dobrovolnému opuštění území stanovené v rozhodnutí o návratu;*
- 7) „útěkem“ jednání, kdy státní příslušník třetí země nezůstává k dispozici příslušným správním nebo soudním orgánům [...];
- 8) „zákazem vstupu“ správní nebo soudní rozhodnutí nebo akt, kterým se [...] zakazuje vstup a pobyt na území členských států;
- 9) [...]
- 10) [...]

- 11) „návratovou operací“ operace, kterou organizuje nebo koordinuje příslušný orgán ***nebo kterou podporuje Evropská agentura pro pohraniční a pobřežní stráž (dále jen „Frontex“)*** a při níž jsou navraceni státní příslušníci třetích zemí z jednoho nebo více členských států;

[...] <sup>26</sup>[...]

## *Článek 5*

### **Základní práva**

Při uplatňování tohoto nařízení jednají členské státy v plném souladu s příslušnými ustanoveními práva Unie včetně Listiny, příslušným mezinárodním právem, se závazky týkajícími se přístupu k mezinárodní ochraně, [...] ***se*** zásadou nenavracení a se základními právy.

---

<sup>26</sup> [...]

## **Kapitola II**

# **ŘÍZENÍ O NÁVRATU**

### **ODDÍL 1**

## **ZAHÁJENÍ ŘÍZENÍ O NÁVRATU**

### *Článek 6*

[...]

## ODDÍL 2

### POSTUP PRO NAŘÍZENÍ NÁVRATU

#### Článek 7

#### [...] Rozhodnutí o návratu

1. Každému státnímu příslušníkovi třetí země neoprávněně pobývajícimu na jejich území vydají příslušné orgány členského *státu* rozhodnutí o návratu, *kterým se konstatuje nebo ukládá povinnost opustit území členských států* [...].

*1a. V rozhodnutí o návratu:*

- a) se uvede lhůta k opuštění území nepřesahující 30 dnů, během níž má státní příslušník třetí země nejpozději opustit území členských států, nebo*
- b) se uvede, že státní příslušník třetí země opustí území členských států neprodleně.*

*Lhůta k opuštění území uvedená v písmenu a) může být dále upřesněna ve vnitrostátním právu.*

*Členské státy mohou ve svém vnitrostátním právu stanovit, kdy se státnímu příslušníkovi třetí země poskytne lhůta k dobrovolnému opuštění území nebo kdy je mu nařízeno opustit území neprodleně.*

- 1b. Členské státy mohou po řádném zvážení konkrétních okolností daného jednotlivého případu stanovit lhůtu k opuštění území podle odstavce 1a, jež překračuje 30 dnů.*

**1c. Členské státy mohou po řádném zvážení konkrétních okolností daného jednotlivého případu, zejména účasti v programu na podporu návratu a opětovného začlenění podle čl. 46 odst. 3 a plnění povinnosti spolupracovat stanovené v článku 21, lhůtu k opuštění území podle odstavce 1a prodloužit.**

**Členské státy mohou lhůtu k opuštění území podle odstavce 1a v případě neplnění povinnosti spolupracovat stanovené v článku 21 zkrátit.**

**1d. Lhůta k opuštění území se počítá ode dne vymezeného ve vnitrostátním právu.**

2. Rozhodnutí o návratu se vydává písemně s uvedením věcných a právních důvodů [...]. **Státní příslušník třetí země obdrží informace** o dostupných opravných prostředcích a lhůtách pro jejich podání. Rozhodnutí o návratu se oznámí státnímu příslušníkovi třetí země [...] **co nejdříve v souladu s vnitrostátním právem dotčeného členského státu.**
3. Příslušné orgány mohou rozhodnout, že informace neposkytnou, nebo mohou rozhodnout o omezení informací na základě věcných důvodů, pokud vnitrostátní právní předpisy stanoví omezení práva na informace nebo pokud je to nezbytné pro ochranu veřejného pořádku, veřejné bezpečnosti nebo národní bezpečnosti a pro prevenci, vyšetřování, odhalování a stíhání trestných činů. Za účelem přístupu k účinné právní ochraně je v takových případech státní příslušník třetí země informován o podstatě důvodů, na jejichž základě je rozhodnutí o návratu přijato. **Povinnost informovat státního příslušníka třetí země o podstatě důvodů nezahrnuje povinnost zveřejnit utajované informace.**

4. [...] *V rozhodnutí o návratu lze stanovit zemi či země návratu. Pokud se státní příslušník třetí země rozhodne pro dobrovolný návrat do jiné země návratu [...], než je země nebo než jsou země návratu uvedené v rozhodnutí o návratu, není nutné vydání nového [...]* rozhodnutí [...] *stanovícího zemi návratu.*
- 4a. *Není vyloučeno, aby příslušné orgány vydaly rozhodnutí o návratu v případě, že vyhoštění brání překážka, například riziko porušení zásady nenavracení. Pokud byla v rozhodnutí o návratu určena země návratu a bylo zjištěno riziko porušení zásady nenavracení, v rozhodnutí o návratu se uvede, že se vyhoštění do uvedené země návratu se v souladu s čl. 14 odst. 1 písm. a) odkládá.*
5. Státnímu příslušníkovi třetí země je na požádání poskytnut písemný nebo ústní překlad hlavních prvků rozhodnutí o návratu [...], včetně informací o dostupných opravných prostředcích, v jazyce, kterému státní příslušník třetí země rozumí nebo o němž se lze důvodně domnívat, že mu rozumí. *Členské státy mohou používat všeobecné informační letáky nebo překlady, včetně strojově generovaných překladů.*
6. Rozhodnutí o návratu [...] se vydává v rámci téhož aktu nebo v *samostatném aktu* současně a společně s rozhodnutím o ukončení oprávněného pobytu státního příslušníka třetí země *nebo poté bez zbytečného odkladu a* aniž jsou dotčeny procesní záruky stanovené v kapitole IV a jiná příslušná ustanovení práva Unie a mezinárodního práva.

7. Po vydání rozhodnutí o návratu [...] *členské státy* [...] *využijí* formulář („evropský příkaz k návratu“) stanovený podle odstavce 8. *Formulář zahrnuje hlavní prvky rozhodnutí o návratu a případně rozhodnutí o vyhoštění* a zpřístupní se prostřednictvím Schengenského informačního systému v souladu s nařízením (EU) 2018/1860 [...].
8. Komise *nejpozději šest měsíců po vstupu tohoto nařízení v platnost* přijme prováděcí akt, kterým stanoví formulář evropského příkazu k návratu uvedeného v odstavci 7. Uvedený prováděcí akt se přijme přezkumným postupem podle čl. 49 odst. 2.
9. [...] *Nejpozději v okamžiku přijetí prováděcího aktu uvedeného v odstavci 8* začnou členské státy a *Komise a příslušné agentury EU, jako je agentura eu-LISA* [...], *zavádět nezbytná právní a technická opatření za účelem zpřístupnění evropského příkazu k návratu* [...] *prostřednictvím Schengenského informačního systému, aby se usnadnilo splnění povinnosti uvedené v odstavci 7. Komise a příslušné agentury EU, jako je agentura eu-LISA, [...] případně poskytují členským státům podporu.*

- 9a.** *Nejpozději k datu použitelnosti tohoto nařízení Komise a příslušné agentury EU, jako je agentura eu-LISA, provedou v zájmu efektivnějšího používání článku 9 opatření k zajištění možnosti automatizovaného vyřizování evropského příkazu k návratu.*
- 9b.** *Nejpozději k datu použitelnosti tohoto nařízení oznámí členské státy Komisi nezbytná právní a technická opatření zavedená za účelem splnění povinnosti uvedené v odstavci 7.*

[...]

## *Článek 8*

### **Výjimky z povinnosti vydat rozhodnutí o návratu**

1. Příslušné orgány členských států se mohou rozhodnout nevydat rozhodnutí o návratu v jednom z těchto případů, kdy je státní příslušník třetí země:
  - a) přemístěn do jiného členského státu v souladu s postupem stanoveným v článku 23a nařízení (EU) 2016/399;
  - b) přemístěn do jiného členského státu na základě dvoustranných dohod nebo ujednání nebo na základě spolupráce mezi členskými státy v souladu s článkem 44;

- c) osoba, jejíž neoprávněný pobyt je odhalen v souvislosti s hraničními kontrolami prováděnými při výstupu na vnější hranici v souladu s článkem 8 nařízení (EU) 2016/399 nebo rovnocennými kontrolami [...] v *souladu s* vnitrostátním právem v *případě členských států, pro něž není uvedené nařízení závazné* [...], přičemž je nutné se v maximální možné míře vyvarovat odkladu opuštění území dotčeným státním příslušníkem třetí země.
2. Rozhodnutí o návratu se nevydává v případech, kdy je státní příslušník třetí země držitelem platného povolení k pobytu, dlouhodobého víza nebo jiného povolení zakládajícího oprávnění k pobytu vydaného jiným členským státem [...].
3. V případech uvedených v odstavci 2 členský stát po státním příslušníkovi třetí země požaduje, aby neprodleně odjel na území tohoto jiného členského státu. Pokud státní příslušník třetí země tomuto požadavku nevyhoví nebo pokud je nutné, aby opustil území z důvodů veřejného pořádku, veřejné bezpečnosti nebo národní bezpečnosti, mohou členské státy požádat ostatní členské státy o spolupráci podle článku 44 nebo vydat rozhodnutí o návratu v souladu s článkem 7.
4. Rozhodnutí o návratu se nevydává v případech, kdy *se použije* [...] postup popsany [...] v článku 9 [...].

**Uznávání a výkon rozhodnutí o návratu vydaných jiným členským státem**

1. Členský stát, v němž státní příslušník třetí země neoprávněně pobývá (dále jen „vykonávající členský stát“), může uznat a **vykonat** vykonatelné rozhodnutí o návratu, **a v příslušných případech rozhodnutí o vyhoštění**, vydané tomuto státnímu příslušníkovi třetí země jiným členským státem (dále jen „vydávající členský stát“) podle čl. 7 odst. 1 [...] a **čl. 12 odst. 2. Výkon je založen na informacích dostupných v evropském příkazu k návratu uvedeném v čl. 7 odst. 7 [...] a [...] provede se v souladu s vnitrostátními pravidly a postupy** podle článku 12.
2. [...] Členské státy [...] **nemusí za účelem uznání přijímat správní rozhodnutí nebo akty. Uznání nemusí mít formu správního [...] řízení [...].**

3. [...]
4. [...]
5. Pokud členský stát neuzná nebo nevykoná rozhodnutí o návratu **nebo rozhodnutí o vyhoštění** podle odstavce 1 [...], vydá rozhodnutí o návratu [...] za **podmínek uvedených v článku 7 nebo rozhodnutí o vyhoštění podle čl. 12 odst. 2**.
6. [...] **Pokud** členský stát **uzná nebo vykoná rozhodnutí o návratu nebo rozhodnutí o vyhoštění podle odstavce 1**, pozastaví [...] **vyhoštění**, pokud jsou účinky rozhodnutí o návratu **nebo rozhodnutí o vyhoštění** ve vydávajícím členském státě pozastaveny, **a může vydat rozhodnutí o návratu za podmínek uvedených v článku 7**.
7. Pokud vydávající členský stát rozhodnutí o návratu **pozastaví nebo** zruší nebo pokud je rozhodnutí o návratu prohlášeno [...] **správním** orgánem **nebo soudem** za neplatné, vydá vykonávající členský stát rozhodnutí o návratu za podmínek stanovených v článku 7.

8. Vydávající členský stát poskytne vykonávajícímu členskému státu na **žádost** veškeré dostupné údaje a dokumenty nezbytné pro účely [...] návratu [...] **nebo vyhoštění** v souladu s nařízením (EU) 2018/1860 [...].
9. [...]
- 9a. *Použitím článku 9 není dotčeno použití výjimek stanovených v článku 8.*
10. [...]
11. *Členské státy do okamžiku přijetí prováděcího aktu uvedeného v čl. 7 odst. 8 zahájí přípravné kroky, které by mohly usnadnit uznávání rozhodnutí o návratu nebo rozhodnutí o vyhoštění vydaných jiným členským státem, případně včetně právních a technických opatření v jejich vnitrostátních systémech, změn vnitrostátních informačních systémů, příslušné odborné přípravy a činností v rámci pilotních projektů.*

12. *Do dvou let od data použitelnosti tohoto nařízení Komise posoudí provádění vzájemného uznávání podle odstavce 1 tohoto článku, zejména pokud jde o:*
- a) *to, zda členské státy zavedly právní a technická opatření, která zpřístupňují evropský příkaz k návratu prostřednictvím Schengenského informačního systému podle čl. 7 odst. 7, a zda jsou tato opatření účinná;*
  - b) *to, zda členské státy zavedly právní a technická opatření k zajištění automatizovaného vyřizování evropského příkazu k návratu podle čl. 7 odst. 9;*
  - c) *účinnost uznávání a výkonu rozhodnutí o návratu a rozhodnutí o vyhoštění,*
  - d) *zatížení vnitrostátních soudních a správních systémů, které z toho vyplývá, a*
  - e) *výsledky příslušných činností v oblasti odborné přípravy a v rámci pilotních projektů.*
13. *Na základě posouzení uvedeného v odstavci 12 Komise případně předloží legislativní návrhy, včetně jakýchkoli cílených změn k zajištění účinného navracení, s cílem zavést povinné uznávání a výkon vykonatelných rozhodnutí o návratu a rozhodnutí o vyhoštění vydaných jiným členským státem. Jestliže Komise žádný návrh nepředloží, vysvětlí důvody, které ji k tomu vedly.*
14. *Členské státy na žádost Komise poskytnou informace nezbytné k dokončení posouzení podle odstavce 12 tohoto článku, zejména statistiky o počtu příslušníků třetích zemí vyhoštěných či navracených na základě uznaných rozhodnutí o návratu a v příslušných případech rozhodnutí o vyhoštění vydaných jiným členským státem za určité období. Komise pokud možno využívá informace zpřístupněné podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) 862/2007.*

### ODDÍL 3

#### ZÁKAZ VSTUPU

##### Článek 10

##### Vydání zákazu vstupu

1. Rozhodnutí o návratu jsou spojena se zákazem vstupu, pokud:
  - a) se na státního příslušníka třetí země vztahuje vyhoštění v souladu s článkem 12;
  - b) povinnost [...] **opustit území členských států** nebyla splněna ve lhůtách stanovených v souladu s čl. [...] **7 odst. 1a až 1c**;
  - c) státní příslušník třetí země představuje bezpečnostní riziko v souladu s článkem 16.
2. V jiných případech, než které jsou uvedeny v odstavci 1, **mohou** příslušné orgány [...] **spojit** rozhodnutí o návratu [...] **nebo rozhodnutí o vyhoštění se** zákazem vstupu, a to s přihlédnutím k relevantním okolnostem, zejména k úrovni spolupráce státního příslušníka třetí země.
3. Zákaz vstupu se vydává písemně jako součást rozhodnutí o návratu **nebo jako součást rozhodnutí o vyhoštění** nebo samostatně. [...] **Zákaz vstupu** se státnímu příslušníkovi třetí země oznámí v jazyce, kterému státní příslušník třetí země rozumí nebo o němž se lze důvodně domnívat, že mu rozumí. **Informace o účincích zákazu vstupu lze oznámit na všeobecném informačním letáku.**

4. Příslušné orgány mohou uložit zákaz vstupu bez vydání rozhodnutí o návratu státnímu příslušníkovi třetí země, jenž neoprávněně pobývá na území členských států a jehož neoprávněný pobyt je odhalen v souvislosti s hraničními kontrolami prováděnými při výstupu v souladu s článkem 8 nařízení (EU) 2016/399 **nebo rovnocennými kontrolami v souladu s vnitrostátním právem v případě členských států, pro něž není uvedené nařízení závazné**[...]. **Zákaz vstupu lze v těchto případech uložit a oznámit poté, co státní příslušník třetí země opustil území [...]** členských států, aby se v maximální možné míře zabránilo odkladu opuštění území dotčeným státním příslušníkem třetí země.
- 4a. Pokud neoprávněně pobývajícím státním příslušníkem třetí země opustí území členských států před vydáním rozhodnutí o návratu, příslušné orgány mohou uložit zákaz vstupu bez vydání tohoto rozhodnutí o návratu.**
- 4b. Pokud vyvstanou důvody pro vydání zákazu vstupu po vydání rozhodnutí o návratu, příslušné orgány mohou uložit zákaz vstupu bez vydání nového rozhodnutí o návratu.**
5. Příslušné orgány mohou upustit od vydání zákazu vstupu v jednotlivých případech z humanitárních důvodů, **jestliže je státní příslušník třetí země obětí obchodování s lidmi,** nebo v případě, že státní příslušník třetí země řádně spolupracuje s příslušnými orgány, [...] a **to i tím**, že se zapíše do programu návratu a opětovného začlenění.

6. Délka zákazu vstupu je stanovena po řádném zvážení všech relevantních okolností daného jednotlivého případu a činí nejvýše deset let. **Aniž je dotčen čl. 16 odst. 3 písm. a), lze zákaz vstupu vydat nejvýše na dvacet let po řádném zvážení všech relevantních okolností, a zejména případných řádně podložených důvodů příslušných orgánů, proč je nezbytné dále bránit státnímu příslušníkovi třetí země ve vstupu na území členských států.**
7. [...]
8. Doba zákazu vstupu začíná dnem, kdy státní příslušník třetí země opustil území členských států.

### Článek 11

#### **Zrušení, pozastavení nebo zkrácení doby platnosti zákazu vstupu**

1. **Vydávající členský stát** může zákaz vstupu zrušit, pozastavit nebo zkrátit jeho dobu platnosti, pokud státní příslušník třetí země [...] **prokáže, že se dobrovolně vrátil v souladu s rozhodnutím o návratu.**

[...]

2. *Příslušný orgán může dle vlastního uvážení zákaz vstupu [...] zrušit, pozastavit nebo zkrátit jeho dobu platnosti v odůvodněných jednotlivých případech, mimo jiné z humanitárních důvodů, s přihlédnutím ke všem relevantním okolnostem.*
3. *Státní příslušník třetí země [...] může předložit náležitě odůvodněnou žádost [...] o zrušení, pozastavení nebo zkrácení doby platnosti zákazu vstupu za předpokladu, že splnil povinnost stanovenou v rozhodnutí o návratu, aniž je dotčen odstavec 4.*
4. *Státní příslušník třetí země, jemuž byl vydán zákaz vstupu překračující deset let v souladu s čl. 10 odst. 6 nebo čl. 16 odst. 3 písm. a), může deset let po opuštění území členských států požádat vydávající členský stát, aby přezkoumal, zda by měl být zákaz vstupu zrušen, pozastaven nebo jeho doba platnosti zkrácena, a to po řádném zvážení všech relevantních okolností, v příslušných případech mimo jiné toho, zda státní příslušník i nadále představuje bezpečnostní riziko podle článku 16, a toho, zda je zákaz vstupu i nadále nutný k tomu, aby zabránil tomuto státnímu příslušníkovi třetí země ve vstupu na území členských států. Žádost o přezkum musí být náležitě odůvodněná.*
5. *Členské státy mohou podmínit zrušení zákazu vstupu náhradou nákladů na vyhoštění státního příslušníka třetí země.*

## ODDÍL 4

### VÝKON NÁVRATU

#### Článek 12

#### Vyhoštění

1. *Členské státy přijmou veškerá nezbytná opatření k vyhoštění státního příslušníka třetí země [...], pokud:*
  - a) státní příslušník třetí země nesplnil povinnost opustit území v souladu s článkem 7;*
  - a) státní příslušník třetí země [...] *nespolupracuje* s orgány [...];
  - b) [...]
  - c) státní příslušník třetí země spadá do oblasti působnosti článku 16;
  - d) se státní příslušník třetí země [...] *bez povolení přestěhuje do jiného členského [...]* státu, *a to i během období* stanoveného v souladu s článkem [...] 7;
  - f) členský stát považuje za nezbytné a přiměřené, jak stanoví vnitrostátní právo, vyhostit státního příslušníka třetí země z jiných důvodů než jsou důvody uvedené v písmenech -a) až d).*

- 1a. Nic v tomto nařízení členským státům nebrání, aby státnímu příslušníkovi třetí země, na něž se jinak vztahuje vyhoštění podle odstavce 1, povolily či usnadnily dobrovolný návrat.*
- 1b. Pokud nebyla již dříve určena země návratu, členský stát před provedením vyhoštění určí jednu či více zemí návratu podle čl. 4 odst. 3.*
- 2. [...] Příslušné orgány mohou vydat rozhodnutí o vyhoštění každému státnímu příslušníkovi třetí země, na něž se vztahuje návrat. Případné rozhodnutí o vyhoštění se vydává písemně a může být součástí téhož rozhodnutí jako rozhodnutí o návratu nebo [...] samostatným správním nebo soudním rozhodnutím [...] nebo aktem nebo součástí jiného správního nebo soudního rozhodnutí.*
- 2a. Pokud příslušný orgán vydá rozhodnutí o vyhoštění a pokud nebyla již dříve určena země návratu, v rozhodnutí o vyhoštění se uvede jedna či více zemí návratu podle čl. 4 odst. 3.*
- 2b. Pokud je vydáno rozhodnutí o vyhoštění, uvedou se v něm věcné a právní důvody. Státní příslušník třetí země obdrží informace o dostupných opravných prostředcích a lhůtách pro jejich podání. Rozhodnutí o vyhoštění se oznámí státnímu příslušníkovi třetí země co nejdříve v souladu s vnitrostátním právem dotčeného členského státu.*

- 2c. *Pokud je vydáno rozhodnutí o vyhoštění, státnímu příslušníkovi třetí země je na požádání poskytnut písemný nebo ústní překlad hlavních prvků rozhodnutí o vyhoštění, včetně informací o dostupných opravných prostředcích, v jazyce, kterému státní příslušník třetí země rozumí nebo o němž se lze důvodně domnívat, že mu rozumí. Členské státy mohou používat všeobecné informační letáky nebo překlady, včetně strojově generovaných překladů.*
3. *Pokud státní příslušník třetí země uvede nebo orgány členského státu zjistí relevantní náznaky, že vyhoštění by porušilo zásadu nenavracení, příslušné orgány odkáží státního příslušníka třetí země na vhodné řízení, v příslušných případech včetně azylového řízení v souladu s nařízením 2024/1348, nebo v souladu s vnitrostátním právem posoudí, zda je vyhoštění v souladu se zásadou nenavracení [...]. Dotčený státní příslušník třetí země předloží co nejdříve jakékoli relevantní [...] informace týkající se [...] jeho osobní situace, aby odůvodnil své tvrzení, že vyhoštění by porušilo zásadu nenavracení. Příslušné orgány mohou jako podklad využít či zohlednit jakékoli dřívější posouzení rizika porušení zásady nenavracení. Posouzení rizika porušení zásady nenavracení se provádí pouze v případě, kdy byly relevantní informace podloženy.*
- 3a. *Členské státy mohou rozhodnout, že zásadu nenavracení může posoudit jiný orgán než příslušný orgán, který vydává nebo vykonává rozhodnutí o návratu.*

4. Donucovací opatření přijatá k zajištění vyhoštění musí být nezbytná a přiměřená a v žádném případě nesmí překročit únosnou míru. Provádějí se v souladu s vnitrostátními právními předpisy za dodržování základních práv a je při nich náležitě respektována důstojnost a tělesná integrita dotčeného státního příslušníka třetí země.
5. Při uskutečňování vyhoštění leteckou cestou členské státy přihlížejí ke společným pravidlům o bezpečnostních ustanoveních pro společné návraty leteckou cestou stanoveným v příloze rozhodnutí Rady 2004/573/ES.<sup>27</sup>

[...]

### *Článek 13*

[...]

---

<sup>27</sup> Rozhodnutí Rady 2004/573/ES ze dne 29. dubna 2004 o organizaci společných letů za účelem navracení státních příslušníků třetích zemí, na které se vztahuje individuální příkaz o vyhoštění, z území dvou nebo více členských států (Úř. věst. L 261, 6.8.2004, s. 28, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2004/573/oj>).

## *Článek 14*

### **Podmínky pro odklad vyhoštění**

1. Vyhoštění podle článku 12 se odloží za těchto okolností:
  - a) pokud by jím byla porušena zásada nenavrácení nebo
  - b) pokud a dokud je rozhodnutí o návratu pozastaveno v souladu s článkem 28.
2. Vyhoštění podle článku 12 lze odložit [...] podle konkrétních okolností daného jednotlivého případu.
3. Pokud státní příslušník třetí země požádá o odklad vyhoštění, musí být žádost řádně odůvodněna.

4. [...] Členské státy poskytnou dotčenému státnímu příslušníkovi třetí země písemné potvrzení [...] odkladu [...] v *souladu s odstavcem 1. Překlad potvrzení lze státnímu příslušníkovi třetí země sdělit ústně v jazyce, kterému rozumí nebo o němž se lze důvodně domnívat, že mu rozumí, a to i s využitím tlumočnických služeb.*
5. [...] **Odklad** vyhoštění podle odstavce 1 nebo 2 se [...] v *případě změny relevantních okolností* přezkoumá [...].
6. Pokud jde o situaci státního příslušníka třetí země, **včetně plnění povinností stanovených tímto nařízením státním příslušníkem třetí země**, během doby, o kterou je vyhoštění odloženo, zohlední se:
  - a) základní potřeby;
  - b) celistvost rodiny, jejíž příslušníci se nacházejí na území členského státu;
  - c) neodkladná zdravotní péče a základní léčba v případě onemocnění;
  - d) přístup nezletilých osob k systému základního vzdělávání podle délky jejich pobytu;
  - e) zvláštní potřeby zranitelných osob.
7. Pokud je vyhoštění odloženo, lze použít opatření stanovená v [...] **článcích 21 až 23c a článku 29**, jsou-li splněny příslušné podmínky.

## Článek 15

### Monitorování vyhoštění

1. Členské státy zavedou nezávislý *system pro monitorování nuceného navracení* [...].

**Navracení státních příslušníků třetích zemí, kteří představují bezpečnostní riziko**

1. Tento článek se vztahuje na státní příslušníky třetích zemí, pokud:
  - a) představují hrozbu pro veřejný pořádek, veřejnou bezpečnost nebo národní bezpečnost, *včetně případů, kdy se na ně vztahuje záznam podle článku 24 nařízení Evropského parlamentu a Rady 2018/1861*;
  - b) existují [...] *důvodné náznaky*, že spáchali závažný trestný čin uvedený v čl. 2 odst. 2 rámcového rozhodnutí Rady 2002/584/SVV<sup>28</sup> *nebo spáchali trestný čin, za nějž lze podle vnitrostátního práva uložit trest odnětí svobody v délce nejméně jednoho roku*;
  - ba) existují důvodné náznaky, že daná osoba je zapojena do některého z trestných činů uvedených ve směrnici Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/541*;
  - c) existují [...] *důvodné náznaky* o *jejich* úmyslu spáchat trestný čin podle písmene b) tohoto odstavce na území některého členského státu;
  - ca) existují důvodné náznaky, že představují jakoukoli jinou bezpečnostní hrozbu, jak ji vymezuje vnitrostátní právo.*
2. Na státní příslušníky třetích zemí spadající do oblasti působnosti tohoto článku se vztahuje vyhoštění [...].

---

<sup>28</sup> Rámcové rozhodnutí Rady 2002/584/SVV ze dne 13. června 2002 o evropském zatýkacím rozkazu a postupech předávání mezi členskými státy (Úř. věst. L 190, 18.7.2002, s. 1, ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec\\_framw/2002/584/oj](http://data.europa.eu/eli/dec_framw/2002/584/oj)).

- 2a. Členské státy mohou státním příslušníkům třetích zemí spadajícím do oblasti působnosti tohoto článku umožnit dobrovolný návrat, zejména pokud mají za to, že to povede k rychlejšímu a efektivnějšímu návratu.**
3. Odchylně od příslušných ustanovení tohoto nařízení se může na státní příslušníky třetích zemí spadající do oblasti působnosti tohoto článku vztahovat:
- a) zákaz vstupu vydaný v souladu s článkem 10, který překračuje maximální dobu stanovenou v čl. 10 odst. 6 [...], **nebo časově neomezený zákaz vstupu v případech, kdy je to odůvodněné a přiměřené bezpečnostnímu riziku, které státní příslušník třetí země představuje;**
  - b) zajištění podle čl. 29 odst. 3 písm. c);
  - c) zajištění ve věznicích [...];
  - d) zajištění po [...] **dodatečnou** dobu, jež překračuje maximální dobu uvedenou v čl. 32 odst. 3 a která je stanovena [...] **příslušným** orgánem s přihlédnutím k okolnostem daného jednotlivého případu a podléhá [...] přezkumu **soudem** alespoň každé tři měsíce.
- 3a. Státní příslušník třetí země, jemuž byl vydán zákaz vstupu v souladu s odst. 3 písm. a), může požádat vydávající členský stát, aby přezkoumal, zda by měl být zákaz vstupu zrušen, pozastaven nebo jeho doba platnosti zkrácena v souladu s čl. 11 odst. 4.**

4. [...] *Pokud hrozbu pro veřejný pořádek, [...] veřejnou bezpečnost nebo národní [...] bezpečnost, kterou podle odst. 1 písm. a) představují státní příslušníci třetích zemí, nelze účinně řešit podle tohoto článku, mohou členské státy stanovit další opatření podle vnitrostátního práva. Členské státy při přijímání příslušného rozhodnutí [...] zajistí, aby bylo dané opatření nezbytné a přiměřené s ohledem na závažnost hrozby pro veřejnou bezpečnost nebo nebezpečí, které dotčená osoba představuje.*

## Článek 17

### Navracení do třetí země, s níž existuje dohoda nebo ujednání

1. Navracení neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí ve smyslu čl. 4 prvního pododstavce bodu 3 písm. g) vyžaduje uzavření dohody nebo ujednání se třetí zemí. Takovou dohodu nebo ujednání lze uzavřít se třetí zemí pouze tehdy, jsou-li dodržovány mezinárodní normy a zásady v oblasti lidských práv v souladu s mezinárodním právem, včetně zásady nenavracení.
2. Dohoda nebo ujednání podle odstavce 1 stanoví:
  - a) postupy pro [...] **návrat** neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí z území členských států do třetí země uvedené v odstavci 1;
  - b) podmínky pobytu státního příslušníka třetí země ve třetí zemi uvedené v odstavci 1[...];

- c) [...]
- d) povinnosti třetí země uvedené v odst. 1 druhé větě;
- e) [...]
- f) důsledky, které budou vyvozeny v případě porušení dohody nebo ujednání [...].

**2a. Pokud dohoda nebo ujednání uvedené v odstavci 1 stanoví způsoby navazujícího návratu do země návratu uvedené v čl. 4 odst. 3 písm. a) až f), dohoda nebo ujednání navíc k odstavci 2 stanoví:**

- a) důsledky v případě, že navazující návrat není možný;**
- b) příslušné povinnosti a odpovědnosti členského státu nebo Unie a třetí země;**
- c) důsledky, které budou vyvozeny v případě významných změn, které mají nepříznivý dopad na situaci ve třetí zemi;**
- d) nezávislý orgán nebo mechanismus pro monitorování účinného uplatňování dohody nebo ujednání.**

**Dohoda nebo ujednání uvedené v prvním pododstavci může zahrnovat podmínky pro zajištění ve třetí zemi.**

3. [...] *Členské státy včas informují příslušné členské státy o jednáních o dohodě nebo ujednání [...] uvedených v odstavci 1 se třetí zemí, která s těmito členskými státy sdílí společnou hranici. Členské státy informují Komisi a ostatní členské státy o všech dvoustranných nebo mnohostranných dohodách nebo ujednáních uzavřených v souladu s odstavcem 1 před jejich vstupem v platnost, nebo v případě, že se má dohoda nebo ujednání provádět prozatímně, před začátkem prozatímního provádění. Komise a ostatní členské státy jsou rovněž informovány o veškerých následných změnách nebo ukončení těchto dohod nebo ujednání.*
4. Do třetí země uvedené v odstavci 1 nesmí být navraceny nezletilé osoby bez doprovodu [...].

## ODDÍL 5

### NAVRACENÍ NEZLETELÝCH OSOB

#### Článek 18

##### Nejlepší zájem dítěte

Při uplatňování ustanovení tohoto nařízení je pro příslušné orgány prvořadým hlediskem nejlepší zájem dítěte.

#### Článek 19

##### Posouzení věku nezletilých osob

1. Existují-li na základě prohlášení státního příslušníka třetí země, dostupných dokladů nebo jiných relevantních známek pochybnosti o tom, zda je státní příslušník třetí země nezletilou osobou, může příslušný orgán provést [...] ***posouzení věku v souladu s*** vnitrostátním [...] ***právem***. Na takové posouzení se obdobně [...] ***může*** použít článek 25 nařízení (EU) 2024/1348.
2. ***Příslušný orgán může jako podklad využít stávající posouzení věku provedené v dřívějších fázích řízení o návratu nebo v jiných relevantních řízeních.***
3. ***Členský stát může uznat rozhodnutí o posouzení věku přijatá jinými členskými státy, pokud byla provedena v souladu s právem Unie.***

**Navracení nezletilých osob bez doprovodu**

1. [...] V souladu s nejlepším zájmem dítěte se zajistí pomoc ze strany vhodných subjektů jiných než orgánů vykonávajících návrat.
2. Je [...] **určen** zástupce nebo osoba, kteří v rámci procesu navracení v příslušných případech zastupují nezletilou osobu bez doprovodu, poskytují jí pomoc nebo jednají jejím jménem. Zajistí se, aby byl jmenovaný zástupce náležitě vyškolen v komunikaci vstřícné k dětem a odpovídající věku dítěte a aby [...] **dokázal komunikovat v jazyce, kterému nezletilá osoba rozumí, nebo o němž se lze důvodně domnívat, že mu rozumí.** Touto osobou [...] **může být** osoba určená k tomu, aby jednala jako zástupce, podle směrnice (EU) 2024/1346, pokud k takovému určení v souladu s článkem 27 uvedené směrnice došlo. **Komunikaci lze uskutečnit i s využitím tlumočnických služeb.**
3. Nezletilá osoba bez doprovodu je vyslechnuta buď přímo, nebo prostřednictvím zástupce nebo [...] **určené** osoby uvedených v odstavci 2, a to i v souvislosti s určením nejlepšího zájmu dítěte. **Nejpozději** před vyhoštěním nezletilé osoby bez doprovodu z území členského státu se orgány tohoto členského státu ujistí, že tato nezletilá osoba bude navracena členu své rodiny, ustanovenému opatrovníkovi nebo do odpovídajícího přijímacího zařízení v zemi návratu.

## Kapitola III

# POVINNOSTI STÁTNÍHO PŘÍSLUŠNÍKA TŘETÍ ZEMĚ

### Článek 21

#### Povinnost spolupracovat

1. Státní příslušníci třetích zemí *splní povinnost opustit území členských států a* jsou povinni spolupracovat s příslušnými orgány členských států [...], *pokud se na ně použije toto nařízení.*
- 1a. *Státní příslušníci třetích zemí poskytnou příslušným orgánům bez zbytečného odkladu informace o veškerých změnách své individuální situace, které jsou relevantní pro účely tohoto nařízení.*
2. *Aniž je dotčena povinnost opustit území členských států,* státní příslušníci třetích zemí:
  - a) zůstanou k *dispozici příslušným orgánům na* území členského státu příslušného k řízení o návratu, jež je s těmito [...] *státními příslušníky* třetí země vedeno [...], neutečou, *a to ani* do jiného členského státu, *a dostaví se k odjezdu v rámci přepravy za účelem návratu, jak určí příslušný orgán;*

- b) poskytnou [...] bez zbytečného odkladu veškeré informace a [...] dokumenty, **včetně kopií a elektronických záznamů, relevantní** [...] pro zjištění nebo ověření totožnosti nebo **státní příslušnosti nebo** jsou jinak v rámci řízení o návratu [...] relevantní, jež mají k dispozici **nebo o nichž se lze důvodně domnívat, že je mohou získat**;
- ba) **poskytnou příslušným orgánům bez zbytečného odkladu doklad totožnosti nebo cestovní doklad nebo spolupracují při získání dokladu totožnosti nebo cestovního dokladu**;
- c) nesmí [...] doklady, **informace a dokumenty uvedené v písmenech b) a ba) tohoto odstavce** zničit nebo se jich jinak zbavit, používat přezdívky s podvodným úmyslem, poskytovat jiné nepravdivé informace v ústní nebo písemné podobě nebo jinak podvodně bránit řízení o návratu [...];
- d) podají vysvětlení v případě, že u sebe nemají doklad totožnosti nebo cestovní doklad;
- e) poskytnou informace o třetích zemích tranzitu **a trase cesty**;
- f) poskytnou biometrické údaje vymezené ve **vnitrostátním právu a právu Unie, včetně** čl. 2 odst. 1 písm. s) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2024/1358<sup>29</sup>;

---

<sup>29</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2024/1358 ze dne 14. května 2024 o zřízení systému „Eurodac“ pro porovnávání biometrických údajů za účelem účinného uplatňování nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2024/1351 a (EU) 2024/1350 a směrnice Rady 2001/55/ES a za účelem zjištění totožnosti neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí a osob bez státní příslušnosti a o žádostech orgánů pro vymáhání práva členských států a Europolu o porovnání údajů s údaji systému Eurodac pro účely vymáhání práva, o změně nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1240 a (EU) 2019/818 a o zrušení nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 603/2013 (Úř. věst. L, 2024/1358, 22.5.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1358/oj>).

- fa) splní cestovní požadavky dopravců a vstupní požadavky orgánů třetí země, včetně zdravotních požadavků, pokud tyto požadavky obecně platí pro mezinárodní cestující;*
- g) *na žádost* poskytnou přesné kontaktní údaje, včetně současného bydliště, adresy, telefonního čísla, na němž mohou být zastiženi, a [...] adresu elektronické pošty;
- h) poskytnou bez zbytečného odkladu informace o veškerých změnách kontaktních údajů uvedených v písmenu g);
- i) [...] *dodrží všechna opatření uložená na základě čl. 23 odst. 1 a čl. 23c odst. 1* po celou dobu řízení [...] o návratu;
- j) poskytnou veškeré požadované informace a prohlášení v souvislosti se žádostmi podanými příslušným orgánům daných třetích zemí za účelem získání cestovních dokladů, a v případě potřeby spolupracují s těmito orgány třetích zemí;
- k) [...] dostaví se osobně nebo [...] prostřednictvím videokonference, *tak jak požadují příslušné orgány*, k příslušným vnitrostátním orgánům [...] *nebo* orgánům třetí země na místě určeném těmito orgány [...] *za účelem získání cestovních dokladů a zjištění jejich totožnosti či státní příslušnosti*;
- ka) fyzicky ani verbálně se nebrání návratu;*

- l) pokud to vyžadují příslušné orgány, účastní se poradenství v oblasti navracení a opětovného začlenění [...];
- m) ***dodrží další relevantní dodatečná opatření související s návratem podle vnitrostátního práva.***

***Povinnostmi uloženými státnímu příslušníkovi třetí země podle tohoto článku nejsou dotčeny povinnosti a opatření nesouvisející s návratem stanovená podle vnitrostátního práva.***

- 3. Informace a [...] dokumenty, nebo nejsou-li dostupné, jejich kopie uvedené v odst. 2 písm. b) a **ba)** zahrnují zejména prohlášení státních příslušníků třetích zemí a veškeré dokumenty, jež mají k dispozici a které se týkají:
  - a) jejich jména, data a místa narození, pohlaví a státní příslušnosti nebo státních příslušností nebo skutečnosti, že státní příslušník třetí země je bez státní příslušnosti;
  - b) jejich rodinných příslušníků a dalších osobních údajů státního příslušníka třetí země, jsou-li relevantní pro provedení řízení o návratu [...] nebo pro určení země návratu;
  - c) druhu, počtu, doby platnosti a vydávající země jakéhokoli dokladu totožnosti nebo cestovního dokladu státních příslušníků třetích zemí a dalších jimi poskytnutých dokladů, které příslušný orgán považuje za relevantní pro účely jejich identifikace, pro provedení řízení o návratu [...] a pro určení země návratu;
  - d) veškerých povolení k pobytu nebo jiných povolení zakládajících oprávnění k pobytu státních příslušníků třetích zemí vydaných jiným členským státem nebo třetí zemí;

- e) případného rozhodnutí o návratu, **rozhodnutí o vyhoštění nebo zákazu vstupu** vydaného v jiném členském státě;
  - f) země nebo zemí a místa nebo míst předchozího pobytu, cestovních tras a cestovních dokladů.
4. Pokud se příslušné orgány rozhodnou uchovávat jakýkoli dokument nezbytný pro účely [...] návratu podle odst. 2 písm. b), zajistí, aby státní příslušník třetí země [...] obdržel fotokopie [...], elektronické záznamy originálů [...] **nebo potvrzení o uchování daného dokladu**. **V případě dobrovolného** návratu [...] příslušné orgány buď předají tyto doklady zpět státnímu příslušníkovi třetí země v okamžiku odjezdu, nebo při příjezdu do třetí země.
5. Státní příslušník třetí země [...] **je dosažitelný jakýmkoli komunikačním prostředkem** [...] **vymezeným členským státem** v souladu s [...] **vnitrostátním právem**. Členské státy ve vnitrostátním právu buď stanoví způsob komunikace a okamžik, kdy se má za to, že státní příslušník třetí země sdělení obdržel a že mu bylo sdělení oznámeno, nebo pro účely takové komunikace využívají digitální systémy vyvinuté nebo podporované **členskými státy nebo** Unií.
- [...]

**Článek 21a**  
**Riziko útěku**

1. *Není-li prokázán opak, riziko útěku v daném jednotlivém případě existuje, pokud je v případě neoprávněně pobývajícího státního příslušníka třetí země splněno jedno z těchto kritérií:*
  - a) *státní příslušník třetí země bez povolení vstoupil nebo se přestěhoval na území členského státu, a to i po tranzitu přes třetí zemi, nebo se o to pokusil;*
  - b) *na státního příslušníka třetí země se vztahuje rozhodnutí o návratu vydané jiným členským státem, než na jehož území daná osoba v současné době neoprávněně pobývá, a to i na základě záznamů vložených do Schengenského informačního systému podle nařízení (EU) 2018/1860;*
  - c) *státní příslušník třetí země nedodržuje jedno či více opatření uložených v souladu s čl. 23 odst. 1 a čl. 23a odst. 1 nebo vyjadřuje nebo prokazuje záměr tato opatření nedodržovat;*
  - d) *státní příslušník třetí země opětovně vstoupil na území členských států v rozporu s platným zákazem vstupu.*
2. *V případech, na které se nevztahuje odstavec 1, se riziko útěku určí na základě posouzení konkrétních okolností daného jednotlivého případu. Posouzení zahrnuje jedno či více z následujících kritérií týkajících se dotčeného státního příslušníka třetí země:*
  - a) *absence místa bydliště, trvalého bydliště nebo spolehlivé adresy;*

- b) nesplnění povinnosti opustit území členských států ve lhůtě k opuštění území stanovené v soulad s čl. 7 odst. 1a písm. a);*
- c) pokud se blíží odjezd a existují důvody se domnívat, že státní příslušník třetí země má v úmyslu porušit povinnost spolupráce stanovenou v čl. 21 odst. 2 písm. a);*
- d) používání falešných nebo pozměněných dokladů totožnosti nebo cestovních dokladů, povolení k pobytu či víz nebo dokladů odůvodňujících podmínky vstupu, zničení nebo jiné zbavení se těchto dokladů, používání přezdivek s podvodným úmyslem, poskytnutí jiných nepravdivých informací v ústní nebo písemné podobě nebo jiné podvodné bránění řízení o návratu nebo zpětném převzetí;*
- e) neúčast na poradenství v oblasti návratu a opětovného začlenění, pokud to vyžadují příslušné orgány;*
- f) státní příslušník třetí země nemá sociální vazby, zejména rodinné vazby, vykonává nelegální zaměstnání a nemá dostatečné prostředky k pobytu;*
- g) neplnění povinností podle čl. 21 odst. 2 písm. a) až c), e), fa) a i) až ka), včetně nedostatečné spolupráce při získání cestovních dokladů;*
- h) další kritéria než kritéria uvedená v písmenech a) až f) stanovená ve vnitrostátním právu.*

*Článek 22*

[...]

# ***Kapitola IIIa***

## ***OPATŘENÍ NA PODPORU NAVRACENÍ A ALTERNATIVY K ZAJIŠTĚNÍ***

### *Článek 23*

*[...] Obecná opatření na podporu navracení [...]*

1. [...] K ***přípravě a zajištění*** efektivního navracení ***nebo k posílení pobídky ke splnění povinnosti opustit území a povinnosti spolupracovat*** mohou členské státy uložit [...] ***státnímu příslušníkovi*** třetí země jedno nebo více z těchto opatření:
  - a) [...] ***povinnost setrvat*** v zeměpisné oblasti na území členského státu, v níž se mohou volně pohybovat;
  - b) [...] ***povinnost pobývat na*** konkrétní adrese ***či místě určeném příslušnými orgány***;
  - c) [...] ***povinnost hlásit se u*** příslušných orgánů ve [...] ***stanovené době osobně či jinými prostředky, jak*** je stanoveno [...] ***ve vnitrostátním právu***;
  - d) ***jiná opatření než opatření uvedená v písmenech a) až c), pokud tak stanoví vnitrostátní právo.***
2. ***Opatření podle*** odstavce 1 se použijí pouze v rozsahu, v jakém jsou slučitelná se zvláštními potřebami zranitelných osob a nejlepším zájmem dítěte.

- 2a. *Opatření uvedená v odstavci 1 lze uložit i státním příslušníkům třetích zemí, kteří nemohou být vyhoštěni z důvodu jejich nedostatečné spolupráce s příslušnými orgány.*
3. Na žádost mohou příslušné orgány udělit státnímu příslušníkovi třetí země povolení [...] *dočasně nedodržovat opatření uvedené v odstavci 1.*
- [...]
4. [...] *Státní příslušník třetí země obdrží informace o tom, zda bylo povolení v souladu s odstavcem 3 [...] uděleno či nikoli.*
5. Státní příslušník třetí země není povinen žádat o povolení *podle odstavce 3* k tomu, aby se mohl dostavit na úřad nebo k soudu, *pokud by tím byly jinak porušeny povinnosti stanovené v odstavci 1, a pokud* [...] je jeho přítomnost nutná. Státní příslušník třetí země takové termíny *předem* oznámí příslušným orgánům.
6. Rozhodnutí přijatá v souladu s odst. 1 písm. b) a c) se vyhotovují písemně, jsou přiměřená a zohledňují konkrétní okolnosti dotčeného státního příslušníka třetí země.

7. *Státní příslušník třetí země obdrží informace o každém rozhodnutí o použití opatření uvedených v odstavci 1 tohoto článku a o důsledcích nedodržení tohoto rozhodnutí, včetně zajištění podle článku 29.*

### *Článek 23a*

#### *Vyšetřovací úkony*

1. *Aniž jsou dotčeny vyšetřovací úkony z jiných důvodů nesouvisejících s návratem v souladu s vnitrostátním právem, příslušné orgány členských států mohou v případě, že je to nezbytné, přiměřené a řádně odůvodněné za účelem přípravy nebo zajištění efektivního návratu:*
  - a) *prohledat státního příslušníka třetí země a jeho bydliště nebo jiné relevantní prostory;*
  - b) *prohledat a zajistit osobní věci, elektronická zařízení a jiné relevantní předměty;*
  - c) *nařídít další vyšetřovací úkony, pokud tak stanoví vnitrostátní právo.*
2. *Vyšetřovací úkony podle odst. 1 písm. a) až c) tohoto článku lze provést i bez souhlasu dotčeného státního příslušníka třetí země.*
3. *Vyšetřovací úkony uložené v souladu s odst. 1 písm. a) až c) tohoto článku dodržují základní práva a vztahují se na ně záruky a opravné prostředky stanovené v právu Unie a vnitrostátním právu.*

## **Článek 23b**

### ***Důsledky neplnění povinnosti spolupracovat***

- 1. *V případě neplnění povinností stanovených v čl. 21 odst. 1 a požadavků podle čl. 21 odst. 2 uloží členské státy dotčenému státnímu příslušníkovi třetí země jedno či více opatření uvedených v čl. 23 odst. 1 a mohou uložit jedno či více z následujících opatření, která jsou efektivní a přiměřená:***
  - a) prostředky k záznamu biometrických údajů včetně otisků prstů, které mohou zahrnovat jako poslední možnost použití donucení, pokud státní příslušník třetí země neposkytne biometrické údaje v souladu s čl. 21 odst. 2 písm. f);***
  - b) zamítnutí nebo snížení určitých dávek a příspěvků, pokud tak stanoví vnitrostátní právo, pokud by to nevedlo k neschopnosti dané osoby zajistit své základní potřeby;***
  - c) zamítnutí nebo snížení pobídek poskytovaných na podporu dobrovolného návratu včetně zamítnutí nebo omezení pomoci při programech návratu a opětovného začlenění podle čl. 46 odst. 3;***
  - d) zamítnutí nebo odnětí pracovního povolení, pokud tak stanoví vnitrostátní právo;***
  - e) prodloužení doby trvání zákazu vstupu až do maximální délky uvedené v čl. 10 odst. 6;***
  - f) trestní sankce včetně uvěznění, pokud tak stanoví vnitrostátní právo;***
  - g) finanční sankce;***
  - h) jiná než výše uvedená opatření nebo důsledky, pokud tak stanoví vnitrostátní právo.***

### *Článek 23c*

#### *Alternativy k zajištění pro předcházení útěku*

- 1. V případě rizika útěku stanoveného v čl. 21a odst. 1 a 2 mohou členské státy státnímu příslušníkovi třetí země uložit jedno či více z následujících opatření:*
  - a) složení přiměřené finanční záruky;*
  - b) používání elektronického sledování;*
  - c) další opatření než opatření uvedená v písmenech a) a b), pokud tak stanoví vnitrostátní právo.*
- 2. V rozhodnutí o použití opatření uvedených v odstavci 1 tohoto článku jsou uvedeny relevantní věcné i právní důvody.*
- 3. Státní příslušníci třetích zemí obdrží informace o každém rozhodnutí o použití opatření uvedených v odstavci 1 tohoto článku a o důsledcích nedodržení tohoto rozhodnutí, včetně zajištění podle článku 29.*

# Kapitola IV

## ZÁRUKY A OPRAVNÉ PROSTŘEDKY

### ODDÍL 1

#### PROCESNÍ ZÁRUKY

##### *Článek 24*

##### **Právo na informace**

1. ***Členské státy zajistí, aby byli*** státní příslušníci třetích zemí, na něž se vztahuje [...] návrat [...], informováni [...] o:
  - a) účelu [...] tohoto [...] řízení [...];
  - b) právech a povinnostech státních příslušníků třetích zemí [...] podle článků 21 a 23, důsledcích nedodržení povinnosti podle [...] ***článku 23b a čl. 29 odst. 3 písm. e)***, existenci záznamu o navracení osoby v Schengenském informačním systému a uznávání a výkonu rozhodnutí o návratu vydaného jiným členským státem v souladu s článkem 9;
  - c) poradenství a programech v oblasti navracení a opětovného začlenění podle článku 46;
  - d) svých procesních právech [...] v souladu s tímto nařízením a vnitrostátním právem, zejména právu na právní pomoc a zastupování podle článku 25.

2. Informace se poskytují [...] v jazyce, kterému státní příslušník třetí země rozumí, nebo o němž se lze důvodně domnívat, že mu rozumí [...]. **Tyto** informace [...] **lze** poskytnout prostřednictvím standardních informačních letáků [...] na papíře nebo v elektronickém [...] **formátu a tam, kde je to nutné, ústně s využitím překladatelských a tlumočnických služeb.** V případě nezletilých osob **bez doprovodu** se informace poskytují způsobem [...] odpovídajícím věku dítěte za účasti [...] zástupce **nebo osoby určené k tomu, aby nezletilé osobě poskytovala pomoc,** uvedené v čl. 20 odst. 2. [...]

## Článek 25

### Právní pomoc a zastupování

1. V případě odvolání k [...] **soudu** nebo [...] přezkumu **soudem** podle článku 27 členské státy na žádost státního příslušníka třetí země zajistí, aby jim byla poskytnuta nezbytná bezplatná právní pomoc a zastupování [...].
2. **Příslušné orgány zajistí, aby** nezletilé osoby bez doprovodu **byly zastoupeny a aby jim byla poskytnuta pomoc takovým způsobem, aby mohly požívat práv a plnit povinnosti podle tohoto nařízení** [...].

3. [...]
4. Bezplatnou právní pomoc a zastupování poskytují právní poradci nebo jiné osoby s příslušnou kvalifikací,[...] kteří jsou podle vnitrostátního práva oprávněni nebo kterým je povoleno [...] ***poskytovat pomoc nebo zastupování*** státnímu příslušníkovi třetí země, ***nebo nevládní organizace, které jsou podle vnitrostátního práva oprávněny k poskytování právních služeb nebo zastupování státním příslušníkům třetích zemí.***
5. Poskytnutí bezplatné právní pomoci a zastupování v odvolacím řízení může být členskými státy zamítnuto v případě, že:
- a) se má za to, že státní příslušník třetí země má dostatečné zdroje na to, aby mohl sám nést náklady na právní pomoc a zastupování;
  - b) se má za to, že odvolání nemá reálnou naději na úspěch nebo je zneužívající;
  - c) odvolání nebo přezkum probíhají ve druhém nebo vyšším odvolacím stupni podle vnitrostátního práva, včetně znovuprojednání věci nebo dovolání;
  - d) státnímu příslušníkovi třetí země již pomáhá nebo jej zastupuje právní poradce.
6. Státní příslušník třetí země žádající o bezplatnou právní pomoc a zastupování [...] ***může být požádán, aby*** sdělil svou finanční situaci.

7. [...] Členské státy mohou:
- a) stanovit peněžní nebo časová omezení pro poskytování bezplatné právní pomoci a zastupování za předpokladu, že tato omezení nejsou svévolná a neomezují nepřiměřeně přístup k bezplatné právní pomoci a zastupování [...];
  - b) požádat o úplnou nebo částečnou náhradu veškerých vzniklých nákladů, pokud se finanční situace státního příslušníka třetí země během řízení o návratu zlepšila nebo pokud bylo rozhodnutí o poskytnutí bezplatné právní pomoci a zastupování přijato na základě nepravdivých informací poskytnutých státním příslušníkem třetí země;
  - c) stanovit, že pokud jde o poplatky a jiné náklady a náhrady, bude státním příslušníkům třetích zemí poskytnuto stejné, ale ne příznivější zacházení, než je zacházení obecně poskytované v záležitostech týkajících se právní pomoci vlastním státním příslušníkům.
8. Členské státy stanoví zvláštní procesní pravidla, jimiž se řídí způsob podávání a zpracování žádostí o bezplatnou právní pomoc a zastupování ***ve vztahu k odvolání k soudu nebo přezkumu soudem podle článku 27***, nebo použijí stávající pravidla pro domácí žádosti podobného druhu za předpokladu, že tato pravidla nadměrně neztěžují nebo neznemožňují přístup k bezplatné právní pomoci a zastupování.

9. Přijme-li rozhodnutí o nepřiznání bezplatné právní pomoci a zastupování orgán jiný než soud na základě toho, že se domnívá, že opravný prostředek nemá reálnou naději na úspěch nebo je zneužívající, má žadatel právo podat u [...] **soudu** proti tomuto rozhodnutí účinný opravný prostředek. [...]
10. Členské státy mohou poskytovat bezplatnou právní pomoc a zastupování ve správním řízení v souladu s vnitrostátním právem.

## ODDÍL 2

### OPRAVNÉ PROSTŘEDKY

#### Článek 26

#### Právo na účinnou právní ochranu

1. Dotčený státní příslušník třetí země musí mít k dispozici účinný opravný prostředek, kterým může u [...] *soudu příslušného v souladu s vnitrostátním právem* napadnout rozhodnutí uvedená v [...] *čl. 7 odst. 1*, článku 10 a čl. 12 odst. 2.
2. Účinný opravný prostředek zahrnuje úplné posouzení [...] skutkové i právní stránky.
3. [...] *Pokud z obsahu spisu předloženého soudu, který je příslušný k projednání opravného prostředku proti rozhodnutí o návratu nebo rozhodnutí o vyhoštění, doplněného či vyjasněného po sporném řízení, vyplývá, že by mohla být ohrožena zásada nenavracení, prověří se soulad s požadavky vyplývajícími ze zásady nenavracení [...].*
4. *Prohlášení nepodstatné náležitosti rozhodnutí o návratu za neplatnou nebo její zrušení nemá za následek prohlášení zbytku dotčeného rozhodnutí za neplatné nebo jeho zrušení.*

**Odvolání k příslušnému [...] soudu**

1. Za účelem [...] **uplatňování tohoto nařízení** [...] nepřekročí lhůta pro podání odvolání k [...] **soudu** prvního stupně 14 dnů, **pokud vnitrostátní právo nestanoví delší lhůtu, která však nepřekročí 30 dnů.**
2. **Lhůta** [...] uvedená v odstavci 1 začíná běžet ode dne, kdy je státnímu příslušníkovi třetí země oznámeno některé z rozhodnutí uvedených v [...] **čl. 7 odst. 1**, článku 10 a v čl. 12 odst. 2, nebo kdy [...] **se považují za oznámená podle** vnitrostátního práva.
3. Pokud je rozhodnutí o návratu založeno na stejném aktu nebo je-li toto rozhodnutí vydáno v rámci stejného aktu jako rozhodnutí o zamítnutí nebo ukončení oprávněného pobytu, mohou být lhůtami pro odvolání proti rozhodnutí o návratu lhůty stanovené ve vnitrostátním právu pro odvolání proti rozhodnutí o ukončení nebo zamítnutí oprávněného pobytu.
4. Je-li společně s rozhodnutím o návratu podle článku 7 vydán zákaz vstupu **nebo rozhodnutí o vyhoštění**, podává se proti [...] **ním** odvolání společně s odvoláním proti tomuto rozhodnutí o návratu, a to u téhož [...] **soudu** v rámci téhož [...] řízení a ve stejných lhůtách. Je-li zákaz vstupu **nebo rozhodnutí o vyhoštění** vydáno odděleně od rozhodnutí o návratu nebo je-li jediným napadeným rozhodnutím, lze se proti němu odvolat samostatně. [...]

[...]

## **Článek 28**

### **Odkladný účinek**

1. ***Před výkonem rozhodnutí vydaných podle článku 7 [...] a čl. 12 odst. 2 členské státy zajistí, aby příslušný soud prvního stupně mohl vyhoštění na žádost nebo z úřední moci pozastavit, a to po dobu pro podání odvolání uvedenou v článku 27 nebo do doby, než bude znám výsledek odvolání, pokud již vnitrostátní právo neobsahuje ustanovení, podle nichž mají opravné prostředky podané u soudu prvního stupně odkladný účinek [...]. Členské státy mohou za plného dodržení [...] článku [...] 47 Listiny v rámci vnitrostátního práva stanovit, zda se výkon pozastaví na žádost nebo z úřední moci.***
2. [...]

3. Je-li podáno další odvolání proti prvnímu nebo následnému rozhodnutí o opravném prostředku, [...] **vyhoštění** se nepozastaví, pokud státní příslušník třetí země nepožádá o pozastavení a příslušný [...] **soud** nerozhodne o jeho přiznání při náležitém zohlednění konkrétních okolností daného jednotlivého případu. *Tímto nejsou dotčena ustanovení vnitrostátního práva.*

[...]

## Kapitola V

### [...] ZAJIŠTĚNÍ

#### Článek 29

#### Důvody zajištění

1. Členské státy mohou zajistit státního příslušníka třetí země podle tohoto nařízení na základě individuálního posouzení každého případu a pouze tehdy, kdy je zajištění přiměřené.
2. Členské státy mohou zajistit státního příslušníka třetí země pouze za účelem ***návratu včetně jeho*** přípravy, ***zpětného převzetí a*** [...] provedení vyhoštění.
3. Státní příslušník třetí země může být zajištěn pouze na základě jednoho nebo více z těchto důvodů zajištění:
  - a) riziko útěku určené v souladu s článkem [...] **21a**;
  - b) státní příslušník třetí země se vyhýbá ***zpětnému převzetí***, přípravě návratu či [...] vyhoštění nebo je jinak maří;
  - c) státní příslušník třetí země představuje bezpečnostní riziko v souladu s článkem 16;
  - d) za účelem zjištění nebo ověření jeho totožnosti nebo státní příslušnosti;
  - e) nedodržení [...] ***povinností podle*** čl. [...] **21 odst. 2 písm. a) až c), e), fa) a i) až ka), včetně nedostatečné spolupráce při získání cestovních dokladů**;
  - f) ***jiné relevantní důvody související s návratem stanovené ve vnitrostátních právních předpisech, které mají zajistit účinná řízení o návratu a které jsou nezbytné a přiměřené.***

4. [...]
5. Zajištění nařizují správní nebo soudní orgány. Zajištění se nařizuje písemným rozhodnutím s uvedením věcných i právních důvodů, na nichž je založeno, jakož i informací o dostupných opravných prostředcích. Rozhodnutí se státnímu příslušníkovi třetí země [...] ***sdělí ústně nebo písemně*** v jazyce, kterému státní příslušník třetí země rozumí nebo o němž se lze důvodně domnívat, že mu rozumí, ***a to i s využitím tlumočnických nebo překladatelských služeb.***
6. Při zajištění státního příslušníka třetí země podle odstavce 2 členské státy zohlední, [...] ***zda*** jde [...] o zranitelnou osobu.

#### *Článek 30*

[...]

[...]

[...]

*Článek 31*

[...]

[...]

## Článek 32

### Doba trvání zajištění

1. Zajištění trvá co nejkratší dobu, dokud jsou splněny [...] **důvody** stanovené v článku 29 a je to nezbytné pro zajištění úspěšného návratu.
2. Pokud se ukáže, že [...] **důvody** stanovené v článku 29 již nejsou plněny, [...] státní příslušník třetí země se propustí **ze zajištění podle tohoto nařízení**. Toto propuštění nevylučuje použití opatření [...] v souladu s [...] **články 23 až 23c**.
3. Zajištění v [...] jednom členském státě nesmí trvat déle než 12 měsíců. [...] Pokud je pravděpodobné, že řízení o návratu bude trvat déle z důvodu nedostatečné spolupráce dotčeného státního příslušníka třetí země nebo zpoždění při získávání nezbytných dokladů od třetích zemí, **může být zajištění uplatněno na delší dobu, nesmí však v jednom členském státě přesáhnout 24 měsíců**.  
***Pokud se státní příslušník třetí země přestěhoval do jiného členského státu a jeho jednání představuje důvod zajištění podle čl. 29 odst. 3, uplatní se nová doba zajištění.***

**3a. Po uplynutí maximální doby trvání zajištění v délce 24 měsíců podle odstavce 3 lze zajištění uplatnit po další dobu v délce až 6 měsíců, pokud hrozí riziko útěku a pokud se objevil reálný předpoklad pro vyhoštění v důsledku jedné nebo více z těchto změn okolností:**

- a) jsou k dispozici nové významné informace o totožnosti státního příslušníka třetí země;**
- b) cestovní doklad byl získán nebo lze důvodně předpokládat, že bude získán, v důsledku změny okolností;**
- c) došlo ke zlepšení spolupráce se třetí zemí.**

**Při zajištění státního příslušníka třetí země v souladu s tímto pododstavcem členský stát takový případ upřednostní, aby zajistil, že zajištění bude trvat po co nejkratší dobu.**

**4. Uplynutí maximální doby zajištění podle odstavců 3 a 3a nevylučuje použití opatření v souladu s [...] články 23 až 23c.**

**5. Pokud státní příslušník třetí země během zajištění spolupracuje ohledně svého návratu, zorganizuje se ve vhodných případech bez zbytečného odkladu jeho dobrovolný návrat. Zajištění může případně trvat až do opuštění území, aby byl zajištěn účinný návrat s ohledem na odstavce 3 a 3a.**

**Přezkum příkazů k zajištění**

1. **Členské státy zajistí, aby bylo** zajištění [...] nejméně [...] každých [...] **šest** měsíců buď na žádost dotčeného státního příslušníka třetí země, nebo z moci úřední přezkoumáno.
2. **Členské státy zajistí, aby** bylo zajištění nezletilých osob bez doprovodu nejméně [...] každé [...] tři měsíce **buď na žádost dotčeného státního příslušníka třetí země, nebo z moci úřední** přezkoumáno.
3. Pokud zajištění nařídily správní orgány, členské státy [...]:
  - a) [...] **zajistí** soudní přezkum zákonnosti zajištění, v **němž se rozhodne** [...] co nejrychleji po začátku zajištění **ve lhůtě stanovené ve vnitrostátních právních předpisech** [...], nebo
  - b) **přiznají** dotčenému státnímu příslušníkovi třetí země [...] právo zahájit soudní řízení ve věci soudního přezkumu zákonnosti zajištění, **ve kterém se rozhodne** co nejdříve po zahájení příslušného řízení [...] **ve lhůtě stanovené ve vnitrostátních právních předpisech** [...]. V takových případech členské státy bezodkladně po zajištění uvědomí dotčeného státního příslušníka třetí země o možnosti zahájit takové řízení.

### Podmínky zajištění

1. Zajištění *obvykle* [...] probíhá ve zvláštních zařízeních, včetně zařízení ve speciálních pobočkách jiných zařízení. Nemůže-li členský stát poskytnout zajištění v takových zařízeních a musí-li se uchýlit k umístění ve věznici, musí být státní příslušníci třetí země ***pokud možno*** odděleni od běžných vězňů.
2. Zajištění státní příslušníci třetích zemí mají přístup k venkovnímu prostoru. ***Přístup k venkovnímu prostoru může být vyhrazen po omezenou dobu, je-li to nezbytné a přiměřené pro řádné fungování zajišťovacího zařízení.***
3. Zajištěným státním příslušníkům třetí země se na požádání umožní navázat včas kontakt s právními zástupci, rodinnými příslušníky a příslušnými konzulárními orgány.
4. Náležitá pozornost se věnuje [...] zvláštním potřebám zajištěných zranitelných osob. Zajištěným státním příslušníkům třetích zemí se poskytuje neodkladná zdravotní péče a základní léčba.
5. Právní zástupci, rodinní příslušníci, příslušné konzulární úřady a relevantní příslušné vnitrostátní, mezinárodní a nevládní organizace a subjekty mají možnost na ***žádost státního příslušníka třetí země*** navštívit jakékoli zajišťovací zařízení, komunikovat se státními příslušníky třetích zemí a navštěvovat je za podmínek, které respektují soukromí. Tyto návštěvy mohou podléhat povolení a ***jiným vhodným podmínkám, včetně předchozího vydání příslušné bezpečnostní prověrky vydané příslušným orgánem v souladu s vnitrostátním právem. Členské státy mohou stanovit omezení tohoto přístupu na základě vnitrostátních právních předpisů, jsou-li tato omezení objektivně nezbytná pro bezpečnost, veřejný pořádek nebo správu daného zařízení.***

6. Zajištěným státním příslušníkům třetích zemí se v jazyce, *kterému rozumí nebo o němž se lze důvodně domnívat, že mu rozumí*, poskytují [...] informace o pravidlech platných v zařízení a o jejich právech a povinnostech. Mezi tyto informace patří i informace o jejich právu podle vnitrostátního práva na kontaktování osob nebo subjektů uvedených v odstavcích 3 a 5.

### Článek 35

#### **Podmínky zajištění nezletilých osob bez doprovodu a rodin s nezletilými dětmi**

1. Nezletilé osoby bez doprovodu a rodiny s nezletilými dětmi jsou zajištěny pouze v případě, že neexistuje jiná možnost, a to na co nejkratší přiměřenou dobu a při zohlednění nejlepšího zájmu dítěte.
2. [...] Nezletilým osobám bez doprovodu [...] a *rodinám s nezletilými dětmi* se *po dobu trvání zajištění* poskytne samostatné ubytování zaručující přiměřené soukromí. Zaměstnanci musí být odpovídajícím způsobem vyškoleni a zařízení musí být uzpůsobena tak, aby zohledňovala potřeby [...] *nezletilých osob* a jejich [...] *věk*.
3. Zajištěné nezletilé osoby mají možnost provozovat volnočasové aktivity, včetně her a odpočinkových činností přiměřených jejich věku, a mají přístup ke vzdělání nebo *vzdělávacím činnostem* ve formátu, který je z hlediska délky jejich zajištění nejvhodnější.

## Kapitola VI

# ZPĚTNÉ PŘEBÍRÁNÍ

### Článek 36

#### Zpětné převzetí [...]

1. [...] **Po vydání** rozhodnutí o návratu [...] zahájí příslušné orgány **případně** s podporou agentury Frontex [...] zpětné převzetí, **zejména v případech, kdy je nezbytné zjistit nebo ověřit totožnost nebo státní příslušnost dotčené osoby nebo získat cestovní doklady umožňující její návrat** [...].
2. [...]
3. [...] V příslušných případech se použije evropský cestovní doklad pro návrat v souladu s platným nástrojem pro zpětné přebírání a nařízením (EU) 2016/1953<sup>30</sup>.

---

<sup>30</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1953 ze dne 26. října 2016, kterým se zavádí evropský cestovní doklad pro návrat neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí a zrušuje doporučení Rady ze dne 30. listopadu 1994 (Úř. věst. L 311, 17.11.2016, s. 13, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1953/oj>).

4. [...]
5. [...]
6. [...]
7. [...] Zpětné převzetí ve třetích zemích podporují specializovaní styční úředníci Unie pro navracení financování Unii. Tito styční úředníci jsou součástí struktury delegací Unie a při naplňování příslušných politických priorit Unie pracují v úzké koordinaci s Komisí.

8. *Za účelem sledování spolupráce se třetími zeměmi v oblasti zpětného přebírání osob může Komise každých 12 měsíců požádat, aby byly agentuře Frontex sděleny tyto údaje týkající se příslušných třetích zemí:*
- a) počet žádostí o potvrzení státní příslušnosti a počet obdržených kladných a záporných odpovědí ohledně potvrzení žádostí o státní příslušnost;*
  - b) počet žádostí o vydání cestovních dokladů, počet cestovních dokladů vydaných orgány třetí země a počet záporných odpovědí týkajících se žádostí o cestovní doklady.*
9. *Agentura Frontex poskytne Komisi přístup k údajům uvedeným v tomto odstavci. Údaje uvedené v písmenech a) a b) rozčleněné podle členských států mohou být sdělovány třetím zemím pro účely sledování provádění a dodržování povinností v oblasti zpětného přebírání, a to i v rámci nástrojů Unie pro zpětné přebírání.*
10. *Členské státy nejsou povinny předložit požadované údaje, pokud nejsou k dispozici.*

*Článek 37*

[...]

## Kapitola VII

# SDÍLENÍ A PŘEDÁVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ

### Článek 38

#### Sdílení informací mezi členskými státy

1. Členské státy při provádění tohoto nařízení využívají všech vhodných prostředků spolupráce a výměny informací.
2. Výměna informací se provádí na žádost členského státu a může probíhat pouze mezi příslušnými orgány členských států.
3. Členské státy si na požádání vzájemně sdělují **dostupné** informace týkající se osoby, na kterou se vztahuje toto nařízení, za účelem provedení řízení o návratu[...] a poskytnutí pomoci při **návratu a** opětovném začlenění.
4. Pokud lze informace uvedené v odstavci 3 vyměňovat prostřednictvím informačních systémů EU uvedených v čl. 4 bodě 15 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/818<sup>31</sup> nebo prostřednictvím doplňujících informací v souladu s nařízením (EU) 2018/1860, **obecně** se tyto informace vyměňují pouze těmito prostředky.

---

<sup>31</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/818 ze dne 20. května 2019, kterým se zřizuje rámec pro interoperabilitu mezi informačními systémy EU v oblasti policejní a justiční spolupráce, azylu a migrace a kterým se mění nařízení (EU) 2018/1726, (EU) 2018/1862 a (EU) 2019/816 (Úř. věst. L 135, 22.5.2019, s. 85, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2019/818/oj>).

5. [...] **Žádost o informace** [...] musí být řádně odůvodněna.
6. Informace uvedené v odstavci 3 [...] **mohou zahrnovat** zejména:
- a) informace nezbytné ke zjištění totožnosti státního příslušníka třetí země a v příslušných případech totožnosti jeho rodinných příslušníků, příbuzných a jakýchkoli jiných rodinných vztahů[...];
  - b) informace týkající se biometrických údajů státního příslušníka třetí země sejmutých v souladu s nařízením (EU) 2024/1358 [...];
  - c) informace týkající se státní příslušnosti a **jakéhokoli** cestovního dokladu (cestovních dokladů) státního příslušníka třetí země [...];
  - d) informace týkající se míst pobytu státního příslušníka třetí země, tras cesty, jazyků, kterými hovoří, a kontaktních údajů (adresa (adresy) elektronické pošty a telefonní číslo (čísla));
  - e) informace o **jakémkoli statusu pobytu nebo povoleních zakládajících oprávnění k pobytu, včetně** povolení k pobytu nebo víz, **jakož i o všech žádostech nebo jejich prodlouženích** vydaných členským státem nebo třetí zemí;

- f) informace týkající se návratové operace státního příslušníka třetí země[...];
- g) informace týkající se **návratu a případně** opětovného začlenění státního příslušníka třetí země[...];
- h) důvody případného rozhodnutí o návratu státního příslušníka třetí země;
- ha) informace o tom, jak státní příslušník třetí země plní povinnosti podle článků 21 a 23;**
- i) informace o tom, zda byl státní příslušník třetí země zajištěn nebo zda byla u dané osoby použita alternativní opatření k zajištění;
- j) informace týkající se rejstříku trestů nebo hrozby pro veřejný pořádek, veřejnou bezpečnost nebo národní bezpečnost, kterou státní příslušník třetí země představuje;
- k) informace o zranitelnosti, zdravotních a léčebných potřebách státního příslušníka třetí země.

7. Dožádaný členský stát je povinen odpovědět co nejdříve, nejpozději však do [...] **dvou** týdnů.
8. Vyměněné informace smějí být použity pouze pro účely stanovené v odstavci 3. V každém členském státě mohou být tyto informace, v závislosti na jejich druhu a pravomocích přijímajícího orgánu, sděleny pouze orgánům nebo soudním orgánům pověřeným řízením o návratu, [...] zpětným převzetím nebo poskytováním pomoci při opětovném začlenění.
9. ***Členské státy si na žádost vzájemně předají originály cestovních dokladů státního příslušníka třetí země, pokud je cestovní doklad nezbytný k zajištění návratu.***

#### Článek 39

#### **Předávání údajů o státních příslušnících třetích zemí do třetích zemí pro účely návratu, zpětného převzetí a opětovného začlenění**

1. Aniž jsou dotčeny články 40 a 41, údaje uvedené v čl. 38 odst. 6 písm. a) až h) a ***písm. k)*** může zpracovávat příslušný orgán a v příslušných případech agentura Frontex a předávat je příslušnému orgánu třetí země [...] ***nebo třetím [...] stranám příslušným pro pomoc při opětovném začlenění nebo jiných úkolech souvisejících s prováděním návratu, jako jsou letecké společnosti nebo poskytovatelé lékařské péče a*** je-li to pro účely [...] ***návratu, zpětného převzetí a opětovného začlenění*** nezbytné.

2. [...]
3. Členské státy a agentura Frontex předávající osobní údaje podle odstavce 1 nebo 2 zajistí, aby toto předávání bylo v souladu s kapitolou V nařízení (EU) 2016/679 a kapitolou V nařízení (EU) 2018/1725.
4. Je-li předání osobních údajů prováděno podle odstavce 1[...], musí být zdokumentováno a dokumentace se na požádání zpřístupní příslušnému dozorovému úřadu zřízenému v souladu s čl. 51 odst. 1 nařízení (EU) 2016/679 a čl. 52 odst. 1 nařízení (EU) 2018/1725, včetně data a času předání a informací o příslušném orgánu přijímající třetí země.

*Předávání údajů o odsouzeních státních příslušníků třetích zemí v trestním řízení do třetích zemí  
pro účely **návratu**, zpětného převzetí a opětovného začlenění*

1. Údaje o jednom nebo více odsouzeních státního příslušníka třetí země v trestním řízení může v jednotlivých případech zpracovávat příslušný orgán a v příslušných případech agentura Frontex a předávat je **příslušnému orgánu** třetí strany **nebo třetím stranám příslušným pro pomoc při opětovném začlenění nebo jiných úkolech souvisejících s prováděním návratu**, jsou-li splněny tyto podmínky:
  - a) státní příslušník třetí země, jehož osobní údaje jsou předávány, byl v předchozích 25 letech odsouzen za teroristický trestný čin nebo v předchozích 15 letech za jakýkoli jiný trestný čin uvedený v příloze nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1240<sup>32</sup>, [...] **nebo spáchal trestný čin, za nějž mu byl uložen trest odnětí svobody v délce** nejméně [...] **jednoho roku** podle práva odsuzujícího členského státu;
  - b) předání údajů je nezbytné pro účely [...] **návratu, zpětného převzetí a opětovného začlenění**;
  - c) [...]

---

<sup>32</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1240 ze dne 12. září 2018, kterým se zřizuje Evropský systém pro cestovní informace a povolení (ETIAS) a kterým se mění nařízení (EU) č. 1077/2011, (EU) č. 515/2014, (EU) 2016/399, (EU) 2016/1624 a (EU) 2017/2226 (Úř. věst. L 236, 19.9.2018, s. 1, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2018/1240/oj>).

- d) [...] příslušný orgán a v příslušných případech agentura Frontex [...] **ověřily**, že u tohoto předání nehrozí porušení zásady nenavracení;
- e) [...] příslušný orgán a v příslušných případech agentura Frontex [...] **ověřily**, že u tohoto předání nehrozí porušení článku 50 Listiny.

2. [...]

3. Členské státy a agentura Frontex předávající osobní údaje podle odstavce 1 nebo 2 zajistí, aby toto předávání bylo v souladu s kapitolou V nařízení (EU) 2016/679 a kapitolou V nařízení (EU) 2018/1725.
4. Je-li předání osobních údajů prováděno podle odstavce 1 [...], musí být zdokumentováno a dokumentace se na požádání zpřístupní příslušnému dozorovému úřadu zřízenému v souladu s čl. 51 odst. 1 nařízení (EU) 2016/679 a čl. 52 odst. 1 nařízení (EU) 2018/1725, včetně data a času předání, informací o příslušném orgánu přijímající třetí země, odůvodnění, že předání je v souladu s podmínkami stanovenými v odstavci 1 [...], a předávaných osobních údajů.

#### *Článek 41*

#### **Předávání údajů o zdravotním stavu státních příslušníků třetích zemí do třetích zemí pro účely provedení návratové operace a opětovného začlenění**

1. Údaje o lékařské pomoci, která má být poskytnuta státním příslušníkům třetích zemí během návratové operace, může v jednotlivých případech zpracovávat příslušný orgán a v příslušných případech agentura Frontex a předávat je příslušnému orgánu třetí země ***nebo třetím stranám příslušným pro pomoc při opětovném začlenění nebo jiných úkolech souvisejících s prováděním návratu, jako jsou poskytovatelé lékařské péče***, jsou-li splněny tyto podmínky:
  - a) předání údajů je nezbytné pro účely provedení návratové operace;

[...]

2. Údaje o zdravotních a ***léčebných potřebách*** státních příslušníků třetí země může v jednotlivých případech zpracovávat příslušný orgán a v příslušných případech agentura Frontex a předávat je třetí straně příslušné pro pomoc při opětovném začlenění ***nebo jiných úkolech souvisejících s prováděním návratu***, jsou-li splněny tyto podmínky:
  - a) předání údajů je nezbytné pro účely poskytnutí pomoci při opětovném začlenění podle článku 46, která je přizpůsobena léčebným potřebám státního příslušníka třetí země;
  - b) státní příslušník třetí země, jehož osobní údaje jsou předávány, [...] udělil souhlas s tímto předáním.
3. Členské státy a agentura Frontex předávající osobní údaje podle odstavce 1 nebo 2 zajistí, aby toto předávání bylo v souladu s kapitolou V nařízení (EU) 2016/679 a kapitolou V nařízení (EU) 2018/1725.
4. Je-li předání osobních údajů prováděno podle odstavce 1 nebo 2, musí být zdokumentováno a dokumentace se na požádání zpřístupní příslušnému dozorovému úřadu zřízenému v souladu s čl. 51 odst. 1 nařízení (EU) 2016/679 a čl. 52 odst. 1 nařízení (EU) 2018/1725, včetně data a času předání, informací o příslušném orgánu přijímající třetí země, odůvodnění, že předání je v souladu s podmínkami stanovenými v odstavci 1 nebo 2, a předávaných osobních údajů.

## Kapitola VIII

# SPOLEČNÝ SYSTÉM NAVRACENÍ

### Článek 42

#### Složky společného systému navracení

1. Společný systém navracení podle tohoto nařízení sestává z(e):
  - a) společného řízení o návratu státních příslušníků třetích zemí, kteří nemají oprávnění k pobytu na [...] *území členských států*;
  - b) systému uznávání a výkonu rozhodnutí o návratu mezi členskými státy;
  - c) [...]
  - d) digitálních systémů pro řízení navracení [...] a opětovného začlenění státních příslušníků třetích zemí;
  - e) spolupráce mezi členskými státy;
  - ea) dostatečné úrovně zajišťovací kapacity stanovené členským státem s přihlédnutím ke skutečným potřebám;*
  - f) *finanční podpory ze strany Unie a operativní podpory ze strany* institucí a jiných subjektů Unie [...] v souladu s jejich příslušnými mandáty.

2. Unie a členské státy určí společné priority v oblasti navracení [...] a opětovného začlenění a zajistí nezbytná následná opatření, přičemž zohlední Evropskou strategii pro řízení azylu a migrace přijatou podle článku 8 nařízení (EU) 2024/1351, provádění řízení o návratu na hranicích podle nařízení [...] **2024/1349**, posouzení úrovně spolupráce třetích zemí s členskými státy v oblasti zpětného přebírání v souladu s článkem 25a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 810/2009<sup>33</sup> a nástroje Unie pro zpětné přebírání a veškeré další nástroje Unie relevantní pro spolupráci v oblasti zpětného přebírání.
3. Unie a členské státy zajistí loajální spolupráci a úzkou koordinaci mezi příslušnými orgány a mezi Unií a členskými státy, jakož i součinnost mezi vnitřními a vnějšími složkami [...].

### *Článek 43*

#### **Příslušné orgány [...]**

1. Každý členský stát určí v souladu s vnitrostátním právem příslušné orgány odpovědné za plnění povinností vyplývajících z tohoto nařízení.

[...]

---

<sup>33</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 810/2009 ze dne 13. července 2009 o kodexu Společenství o vízech (vízový kodex) (Úř. věst. L 243, 15.9.2009, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2009/810/oj>).

[...]

#### Článek 44

### Spolupráce mezi členskými státy

1. Spolupráce a pomoc mezi příslušnými orgány určenými v souladu s článkem 43 se **obecně** uskutečňuje za účelem:
  - a) umožnění tranzitu přes jejich území, aby bylo možné vyhovět rozhodnutí jiného členského státu o návratu nebo získat cestovní doklady;
  - b) poskytování logistické [...] nebo jiné materiální nebo věcné pomoci **v souvislosti s tranzitem přes jejich území podle písmene a)**;
  - c) [...] **usnadnění přemístění podle čl. 8 odst. 1 písm. b)**;
  - d) [...] **podpory odjezdu státního příslušníka třetí země do členského státu, v němž má oprávnění k pobytu, v souladu s čl. 8 odst. 3.**

[...]

2. *Spolupráce a pomoc mezi příslušnými orgány určenými v souladu s článkem 43 se může uskutečňovat i za účelem:*

- a. vedení nebo podpory politického dialogu a komunikace s orgány třetích zemí za účelem usnadnění zpětného přebírání;*
- b) kontaktování příslušných orgánů třetích zemí za účelem ověření totožnosti státních příslušníků třetích zemí a získání platného cestovního dokladu;*
- c) organizace praktických opatření pro výkon návratu jménem dožadujícího členského státu;*

#### *Článek 45*

#### **Podpora agentury Frontex**

1. Členské státy mohou požádat, aby v souladu s nařízením (EU) 2019/1896 byli jejich příslušným orgánům nápomocni odborníci vyslaní nebo podporováni agenturou Frontex, včetně styčných úředníků pro navracení a jiných styčných úředníků.

2. Členské státy poskytnou agentuře Frontex relevantní informace týkající se předpokládaných potřeb podpory ze strany agentury Frontex pro účely nezbytného plánování podpory agentury v *souladu s* nařízením (EU) [...] **2019/1896**.

#### Článek 46

##### Podpora návratu a opětovného začlenění

1. Členské státy [...] **zajistí, aby bylo k dispozici** [...] poradenství v oblasti návratu a opětovného začlenění s cílem poskytovat státním příslušníkům třetích zemí v **příslušných případech** informace a pokyny týkající se možností návratu a opětovného začlenění, včetně programů uvedených v odstavci 3, a to co nejdříve v procesu navracení. Poradenství v oblasti návratu a opětovného začlenění může být kombinováno s jiným poradenstvím v rámci dalších migračních řízení v členském státě.
2. Členské státy [...] **mohou poskytnout** informace o návratu a opětovném začlenění [...] před vydáním rozhodnutí o návratu [...].
3. Členské státy [...] **zajistí, aby byly k dispozici programy** [...] návratu a opětovného začlenění, **podporované nebo financované na úrovni členských států nebo Unie. Tyto** programy [...] **zahrnují** [...] logistickou, finanční **nebo** jinou [...] materiální nebo věcnou pomoc nebo pobídky, včetně pomoci při opětovném začlenění v zemi návratu, poskytovaných státnímu příslušníkovi třetí země.

4. Pomoc při **návratu** a opětovném začlenění není individuálním právem a není předpokladem řízení o zpětném převzetí.
5. Pomoc poskytovaná prostřednictvím programů na podporu návratu a opětovného začlenění [...] **může** odrážet úroveň spolupráce a dodržování předpisů ze strany státního příslušníka třetí země a může se časem snižovat. Při určování druhu a rozsahu pomoci při návratu a opětovném začlenění se v příslušných případech [...] **mohou** zohlednit tato kritéria:
- a) spolupráce dotčeného státního příslušníka třetí země během řízení o návratu a zpětném převzetí, jak je stanoveno v článku 21;
  - b) zda se státní příslušník třetí země vrací dobrovolně nebo zda se na něj vztahuje vyhoštění;
  - c) zda je státní příslušník třetí země státním příslušníkem třetí země uvedené na seznamu v příloze II nařízení (EU) 2018/1806;
  - d) zda byl státní příslušník třetí země odsouzen za trestný čin;
  - e) zda má státní příslušník třetí země zvláštní potřeby, neboť je zranitelnou osobou, nezletilou osobou, nezletilou osobou bez doprovodu nebo součástí rodiny [...];
  - f) další kritéria podle vnitrostátního práva.*
6. Pomoc uvedená v tomto článku se neposkytuje státním příslušníkům třetích zemí, kteří již využili jiné nebo stejné podpory poskytnuté členským státem nebo Unii. Unie, členské státy a agentura Frontex zajistí soudržnost a koordinaci pomoci při opětovném začlenění.

## Kapitola IX

# ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

### *Článek 47*

#### **Mimořádné situace**

1. Vznikne-li důsledkem výjimečně rozsáhlého množství státních příslušníků třetích zemí, kteří mají být navraceni, nepředvídatelně velká zátěž pro kapacitu zajišťovacích zařízení členského státu nebo pro jeho správní či soudní zaměstnance, může tento členský stát po dobu trvání uvedené mimořádné situace rozhodnout o poskytnutí delších lhůt [...], než jsou lhůty stanovené v [...] **čl. 27 odst. 1, čl. 33 odst. 3 a čl. 38 odst. 7**, a přijmout naléhavá opatření, pokud jde o podmínky zajištění odchylující se od opatření stanovených v čl. 34 odst. 1 a čl. 35 odst. 2.
2. Uchýlí-li se dotyčný členský stát k takovým mimořádným opatřením, bezodkladně o tom uvědomí Komisi. Rovněž uvědomí Komisi, jakmile důvody pro uplatnění těchto mimořádných opatření pominou.
3. Žádné ustanovení tohoto článku nelze vykládat tak, že by umožňovalo členským státům odchýlit se od své obecné povinnosti přijmout veškerá přiměřená obecná či konkrétní opatření k plnění svých povinností vyplývajících z tohoto nařízení.

*Článek 48*

[...] <sup>34</sup> [...]

---

<sup>34</sup> [...]

[...]

#### *Článek 49*

#### **Postup projednávání ve výboru**

1. Komisi je nápomocen výbor. Tento výbor je výborem ve smyslu nařízení (EU) č. 182/2011.
2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se článek 5 nařízení (EU) č. 182/2011. Pokud výbor nevydá žádné stanovisko, Komise navrhaný prováděcí akt nepřijme a použije se čl. 5 odst. 4 třetí pododstavec nařízení (EU) č. 182/2011.

## Článek 50

### Podávání zpráv

1. Do dne [...] ***pět let po vstupu tohoto nařízení v platnost*** a poté každých pět let předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu o uplatňování tohoto nařízení v členských státech, a bude-li to vhodné, navrhne jeho změny.
2. Členské státy Komisi na její žádost zašlou informace nezbytné k vypracování její zprávy ***podle odstavce 1*** nejpozději devět měsíců před uplynutím této lhůty, ***pokud je mají k dispozici. Komise pokud možno využívá informace zpřístupněné podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) 862/2007.***

## Článek 51

### Zrušení

1. Směrnice 2008/115/ES se zrušuje pro členské státy vázané tímto nařízením. Směrnice 2001/40/ES a rozhodnutí Rady 2004/191/ES se zrušují s účinkem ode dne zveřejnění prováděcího rozhodnutí uvedeného v čl. [...] ***7 odst. 8*** pro členské státy vázané tímto nařízením.
2. Odkazy na zrušené směrnice se považují za odkazy na toto nařízení v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze.

## Článek 52

### Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

***Použije se ode dne [dva roky od data vstupu tohoto nařízení v platnost]. Ustanovení čl. 4 odst. 3 písm. a), b), d) a g), čl. 7 odst. 8, čl. 7 odst. 9 a 17 se však použijí od vstupu v platnost.***

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

Ve Štrasburku dne

*Za Evropský parlament  
předsedkyně*

*Za Radu  
předseda/předsedkyně*

---